AJ3980/00-A 1/6/03 10:41 AM Page 1

CD Clock Radio

AJ3980



PHILIPS

AJ3980 CD Clock radio

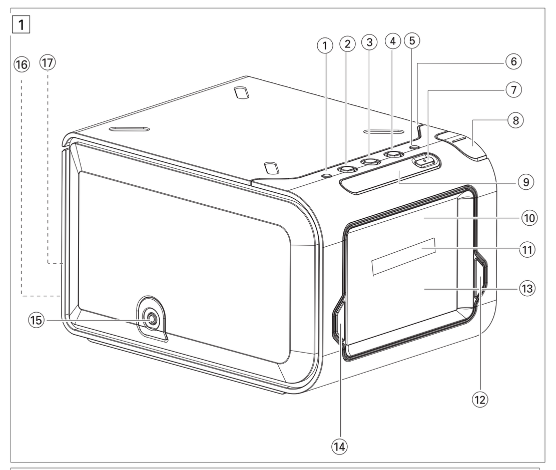
Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com

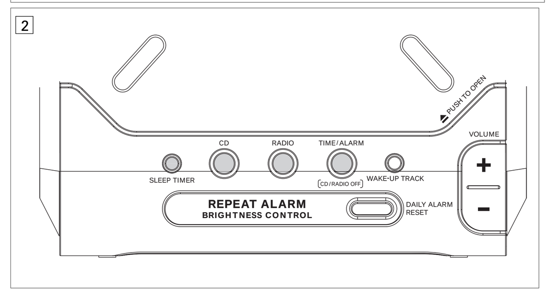
- English
- Français
- Español
- Nederlands
- Deutsch
- Italiano

AJ3980

CLASS 1
LASER PRODUCT

Printed in China





English

CONTROLS/ INSTALLATION

CONTROLS (see figure 1)

① **SLEEP TIMER** - adjusts timer options for CD / radio
- switches CD / radio on.

② **CD** - starts CD playback

③ **RADIO** - switches on radio

④ **TIME / ALARM** (CD/RADIO OFF)
- switches off CD / radio
- selects clock display

⑤ **WAKE-UP TRACK**
- programs your favorite CD track for wake-up track alarm.

⑥ **PUSH TO OPEN -** push this corner to open CD door

⑦ **DAILY ALARM RESET**
- stops the active alarm for 24 hours

⑧ **+ / - VOLUME -** adjusts the volume

⑨ **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**
- switches off the alarm for a 9 minute period
- switches off timer function
- changes the brightness of the display window

⑩ **Main display**
- shows clock time and function status
- shows radio frequency and CD track number briefly when respective function is in use

⑪ **Alarm time display**
- shows the alarm time and the chosen alarm activated:
- CD ⊙ **(AL 1 TIME),** radio ♫ / buzzer 🔔 **(AL 2 TIME)**

⑫ **ALARM 2**
- selects radio ♫ / buzzer 🔔 alarm
- switches radio / buzzer alarm on/ off

⑬ **Touch Screen Controls**
Clock controls shown in standby mode. The radio / CD controls appear when the radio / CD is switched on.
SET AL 1 - sets CD alarm time
HOUR - adjusts hour setting
TIME SET - sets clock time
MINUTE - adjusts minute setting
SET AL 2 - sets radio / buzzer alarm

CD:
(▶II) - starts / pauses CD playback
(■) - stops CD playback
(▶▶I) / (I◀◀) - skips to the next / previous CD tracks
- fast search within a track

Radio:
TUNING (▲) / (▼) **(up / down)**
- tunes to radio stations automatically/ manually
PRESET ① - ⑤ - to select / store a radio preset station
BAND ○ - selects waveband FM/MW(AM).

⑭ **ALARM 1**
- selects CD ⊙ alarm
- switches CD alarm on/ off

⑮ 🎧 - 3.5 mm socket for headphones

⑯ **Coil antenna** - improves FM reception

⑰ **Power cord**

INSTALLATION (see figure 2)

AC Power Supply

1. Check if the power voltage, shown on the **type plate on the bottom of the set,** corresponds to your power supply. If it does not, consult your dealer or service centre.
2. Connect the plug to the wall socket.

...PH...IL..IPS scrolls across the display continuously.
- To exit the demo mode, press any button on the set.
  Eg. TIME / ALARM (CD/RADIO OFF)
  SLEEP TIMER
  RADIO
  CD

3. To disconnect the set completely from the power supply, withdraw the plug from the wall socket.

Standby power consumption (clock mode**)....1.5W**

SETTING THE CLOCK AND ALARM TIMES

MEMORY BACKUP

The memory backup conveniently allows your clock, alarm and radio presets to be stored for up to 3 minutes when there is a power interruption e.g. AC power failure. The complete CD clock radio and display will be switched off. As soon as the power supply returns, the display will indicate the correct time.
- If power supply returns *after* 3 minutes, you will need to re-enter the clock and alarm time settings.

CONNECTING HEADPHONES

Connect headphones with a 3.5 mm plug into the 🎧 socket.
→ The built-in speaker will now be muted on the set.

DISPLAY BRIGHTNESS

In the dim / medium setting, the backlight is interactive and gently fades in and out whenever you press a touch screen control.
There are 3 settings: ***bright → medium → dim***
- Press **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL** once or more.

SETTING THE CLOCK TIME (see figure 3)

The time is displayed using the 24 hour clock.
1. In the standby mode, press **TIME SET** to activate the clock setting mode.
→ The current clock time in the main display flashes.
2. Press **HOUR / MINUTE** to adjust the hours and minutes respectively.
- With your finger held down on **HOUR / MINUTE**, the display will increase the hours / minutes rapidly and continuously.
- Press **HOUR / MINUTE** briefly and repeatedly to adjust the time slowly.
3. Press **TIME SET** again when you have reached the correct time.
→ You will hear a double beep to confirm the time setting.

SETTING THE ALARM (see figure 3)

GENERAL

Two different alarm times, **ALARM 1** and **ALARM 2** can be set in the CD ⊙ / radio ♫ / buzzer 🔔 modes.
This can be useful when for example you need to be woken up at a different time during the week and at the weekend.

SETTING THE ALARM TIME

1. In the standby mode, press **ALARM 1 / ALARM 2** to select the alarm mode. Check the respective icon appears in the display: CD ⊙ / radio ♫ / buzzer 🔔.

Either press briefly:
- **ALARM 1** once for CD alarm ⊙. This enables CD playback from the first track as your alarm call.
- **ALARM 2** once or more for radio ♫ / buzzer 🔔 alarm.

2. Press **SET AL 1** or **SET AL 2** to activate the alarm setting mode.
→ The current alarm time display flashes.
3. Press **HOUR/ MINUTE** to adjust the hours and minutes respectively.
- With your finger held down on **HOUR/ MINUTE**, the display will increase the hours / minutes rapidly and continuously.
- Press **HOUR/ MINUTE** briefly and repeatedly to adjust the time slowly.
4. Press **SET AL 1** or **SET AL 2** again when you have reached the correct time.
→ You will hear a double beep to confirm the time setting.

> ***Alarm time display***
> If you have set both alarms, the standby alarm time display will show the alarm time which is ready to go off first, according to the current clock time.
> E.g. if current **clock time = 7:30**
> **AL2 TIME ♫ = 6:20**
> **AL 1 TIME ⊙ = 7:45,**
> the standby alarm display shows the alarm time, **7:45.**

GENTLE WAKE VOLUME

A sure way of getting up in the mornings, the **gentle wake** volume for the alarm begins from a fixed gentle volume (10) and gradually increases to a maximum higher setting of (25.)
- The default low volume is vo : 10, and the maximum volume is vo : 25.
- During the alarm call, if you press **+ / - VOLUME**, the volume stops automatically getting louder.

ALARM

> ***Helpful Tip :***
> ***If you want the alarm to wake you up, FIRST CHECK:***
> *- you have* ***disconnected the headphones.***
> *-* ♫ ***radio alarm : make sure you have tuned properly to a station.***

SELECTING CD WAKE-UP ALARM MODE

You can program and select a CD track number between 1-99, when the set is in the standby or radio playback mode.
However, if the track number programmed does not exist on your CD, the CD will start playback from the first track during the alarm call.
1. Set the alarm time for **AL1 TIME.**
2. Insert a CD into the CD compartment.
3. Press **ALARM 1** to select CD alarm mode.
4. Press **WAKE-UP TRACK** to activate favorite track programming.
5. Press (▶▶I) or (I◀◀) until the desired track number is shown.
6. Press **WAKE-UP TRACK** to confirm the selected track number.
→ The display returns to standby clock time.
7. If you want to review your programmed track number, press **WAKE-UP TRACK.**

IMPORTANT!

The 🔔 **buzzer alarm option** will automatically replace the CD alarm if you have:
– inserted a CD incorrectly;
– inserted a damaged CD;
– forgotten to insert any CD;
– not closed the CD door properly.

SWITCHING OFF THE ALARM (see figure 4)

There are three ways of switching off the alarm. Unless you cancel the alarm completely, the **DAILY ALARM RESET** option will be automatically selected after 59 minutes, from the time your alarm time first sounds.

CD

> ***Helpful Tip***
> *During an alarm call/ repeat alarm, only the* ***DAILY ALARM RESET, REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL*** *and* ***ALARM 1 or ALARM 2*** *and* **+ / - VOLUME** *controls on the set will operate.*

DAILY ALARM RESET

If you want the alarm mode to be stopped immediately but also wish to retain the same alarm setting for the following day:
- Press and hold **DAILY ALARM RESET**
→ You will hear a beep tone to confirm that the alarm reset has been activated.

REPEAT ALARM

This will repeat your alarm call at 9 minute intervals.
- During the alarm call, press **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL.**
- Repeat as often as desired.
→ Your alarm mode indication ♫ , ⊙ , 🔔 will flash throughout the time the repeat alarm is active.

CANCELLING THE ALARM COMPLETELY

When an alarm is cancelled this is shown by the selected alarm indication and symbol disappearing from the display.
To cancel the set alarm time *before it goes off:*
- Press **ALARM 1** or **ALARM 2** until the alarm icons ⊙ / ♫ / 🔔 disappears from the display.

CD PLAYBACK (see figure 5)

1. Insert a CD with the printed side facing up, and close the door.
2. Press the **CD** button to start playback.
→ Display shows: 'Cd: - -' and the total number of tracks, then your current track number, before returning to clock time
→ CD touch screen controls appears throughout CD operation.

Other possible CD indications before returning to clock time:
→ door is shown if the CD door is not closed.
→ noCd is shown if no CD has been inserted / inserted incorrectly.
→ nFCd is shown if the CD-R(W) is non-finalized
→ Err indicates a general error in operation of the set.

3. Adjust the sound with **+/- VOLUME.**
4. To interrupt, press (▶II)
→ CD flashes.

CD / RADIO

5. Press (▶II) again to resume playback.
6. Press (■) to stop playback. Or press **TIME / ALARM** (CD/RADIO OFF) to return to standby mode.

> ***Helpful Tip :***
> *In the CD stop position, the* ***CD touch screen display*** *remains active for 5 minutes.*
> - *Press* (▶II) *to start playback again if you have stopped briefly e.g. to change a CD.*

– If CD playback is paused for more than 15 minutes and no controls are pressed, the set automatically goes to standby mode.

SELECTING A DIFFERENT TRACK DURING PLAYBACK

The track number appears briefly in the display when you press (▶▶I) or (I◀◀) to skip tracks.
- Press (▶▶I) once or more to skip to the next track(s).
- Press (I◀◀) more than once to skip to previous tracks
- Press (I◀◀) once and playback will return to the beginning of the current track.

FINDING A PASSAGE WITHIN A TRACK

1. During playback, press and hold (▶▶I) or (I◀◀)
→ The CD is played at high speed and low volume; the display will show 'Cd:' and your current track number.
2. Release (▶▶I) or (I◀◀) when you recognize the passage you want.
→ Normal CD playback and standby clock time resumes.

RADIO RECEPTION (see figure 6)

1. Press the **RADIO** button to switch on the radio.
→ Radio touch screen controls appears throughout radio operation
→ The radio frequency and waveband appears in the display for 10 seconds before reverting back to the clock display.
2. Press the **BAND** button to select your waveband FM/MW(AM).
3. Tune to your station ***manually*** or ***automatically*** by using (▲) / (▼) (up / down).

To improve reception :

FM : extend the coil antenna fully at the back of the set for optimum reception.
MW(AM) : uses a built-in antenna. Direct the antenna by adjusting the position of your set.

4. Adjust the sound using the **+ / - VOLUME**.
5. To switch off the radio, press the **TIME/ALARM** (CD/RADIO OFF) button.

TUNING TO A STATION (see figure 6)

Manual tuning:

1. Press (▲) / (▼) briefly to find your station. Repeat until you have found the desired station.

Automatic tuning:
- Press and hold (▲) / (▼) until the display frequency starts to change frequency.
- When a station of sufficient strength has been found, tuning will stop. Or you can stop the automatic tuning search by pressing either (▲) / (▼) again. Repeat until you have found the desired station.

PRESET STATIONS (see figure 6)

Storing preset stations

You can program up to five radio stations for each band. If you like, you can also replace a preset station with another frequency. The current station will be indicated by a square round the preset number in the display. E.g. ①

1. Tune to your desired station (see **RADIO RECEPTION)**.
2. As soon as you have found your station, press and hold a preset number ①-⑤. Release the number when you hear a double beep confirming that the station has now been set.

Selecting preset stations
- Select and press a preset number, ①-⑤.

SLEEP TIMER / MAINTENANCE

SLEEP TIMER (see figure 7)

About SLEEP TIMER

This feature is a built-in timer device which enables the set to be automatically switched off during CD / radio playback, after a set period of time. There are three timer options: 60 , 30 and 15 minutes.

Setting SLEEP TIMER

1. Press the **SLEEP TIMER** button rapidly once or more to select your timer options: 60 , 30 and 15 minutes.
→ The display will show SL: and the timer options briefly.
→ SLEEP appears when the timer is active.
2. To cancel the timer, you can either press:
- **TIME/ALARM** (CD/RADIO OFF)
- **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**

Maintenance

General (see figure 8)
- If you do not intend to use the set for a long time, withdraw the plug from the wall outlet.
- Do not expose the set, to humidity, rain, sand or excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- To clean the set, use a soft, dry cloth. Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene or abrasives as these may harm the product's surface.

CD player and CD handling (see figure 9)
- The lens of the CD player should never be touched!
- Sudden changes in the surrounding temperature can cause condensation to form and the lens of your CD player to cloud over. Playing a CD is then not possible. Do not attempt to clean the lens but leave the set in a warm environment until the moisture evaporates.
- Always shut the CD door to keep the CD compartment dust-free. To clean, dust the compartment with a soft dry cloth.
- To clean the CD, wipe in a straight line from the centre towards the edge using a soft, lint-free cloth. Do not use cleaning agents as they may damage the disc.
- Never write on a CD or attach any stickers to it.

TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair.
If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

WARNING:
Do not open the set as there is a risk of electric shock! Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the guarantee.

No sound
– *Volume not adjusted*
- Adjust the VOLUME
– *Headphones are connected*
- Disconnect headphones

No reaction to any operation of the bottons
– *Electrostatic discharge*
- Disconnect the set from the power supply and reconnect the set after 5 minutes.

CD playback does not work
– *CD badly scratched or dirty*
- Replace/ clean CD
– *Laser lens steamed up*
- Wait until lens has adjusted to room temperature
– *Laser lens dirty*
- Clean lens by playing a CD lens cleaning disc
– *CD-R(W) is non-finalized*
- Use a finalized CD-R(W)

Occasional crackling sound during FM broadcast
– *Weak signal*
- Extend coil antenna fully

Continuous crackling/ hiss disturbance during MW(AM) broadcast
– *Electrical interference from TVs, computers, fluorescent lamps, etc.*
- Move set away from other electrical equipment

The alarm does not function
– *Alarm mode not selected*
- See chapter on SETTING THE ALARM
– Alarm time not set
- See chapter on SETTING THE ALARM.

> ***CAUTION***
> ***Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.***

Environmental information

All unnecessary packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easily separable into 2 materials: paper pulp, polyethylene.
Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company.
Please observe local regulations on the disposal of packing materials and old equipment.

Important notes for users in the U.K.

Mains plug
This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1. Remove fuse cover and fuse.
2. Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
3. Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug
The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.
Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

This product complies with the radio interference requirements of the European Union.
The serial and production number are located on the bottom of the set.

Français

COMMANDES/ INSTALLATION

COMMANDES (voir fig. 1)

① **SLEEP TIMER** -règle les options de temps de mise en veille pour le CD/ la radio;
- mise en service de CD / la radio

② **CD** - démarre la lecture CD.

③ **RADIO** - mise en service de la radio

④ **TIME / ALARM** (CD/RADIO OFF)
- extinction de CD / la radio
- sélectionne affichage de l'horloge

⑤ **WAKE-UP TRACK**
- pour programmer votre piste favorite pour le CD-Reveil.

⑥ **PUSH TO OPEN**
- pousser ce coin pour ouvrir la porte CD

⑦ **DAILY ALARM RESET**
- arrête l'alarme active pour une durée de 24 heures

⑧ **+ / - VOLUME -** réglage du volume

⑨ **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**
-coupure de l'alarme pour un délai de 9 minutes ;
-coupure de la fonction de minuterie ;
-modification de la luminosité de l'affichage.

⑩ **Affichage principal**
- affiche l'heure et les statuts des fonctions
- affiche brièvement la fréquence radio et le numéro de piste CD lorsqu'une de ces fonctions respectives est utilisée

⑪ **Affichage de l'heure de l'alarme**
- affiche l'heure de l'alarme et le mode d'alarme sélectionné :
- CD ⊙ **(AL 1 TIME),** radio ♫ / ronfleur 🔔 **(AL 2 TIME)**

⑫ **ALARM 2**
- sélectionne de l'alarme mode radio ♫ / ronfleur 🔔
- activation/ désactivation de l'option d'alarme par radio / ronfleur

⑬ **Commandes de l'écran tactile**
Affiche les réglages de l'horloge en mode Veille. Les commandes de la programmation radio/CD apparaissent lorsque la réception radio/CD est activée.
SET AL 1 - réglage de l'heure d'alarme CD
HOUR - réglages de l'heure
TIME SET - réglage de l'heure
MINUTE - réglage des minutes
SET AL 2 - réglage de l'heure d'alarme par radio /ronfleur

CD:
(▶II) - démarre/ arrête la lecture CD
(■) - arrête la lecture CD
(▶▶I) / (I◀◀) - recherche avant/arrière sur une plage;
- saut au début d'une plage en cours/d'une plage précédente/ d'une plagesuivante.

Radio:
TUNING (▲) / (▼) **(haut/ bas)**
- réglage de la réception automatique/ manuelle de stations radio
PRESET ① - ⑤ --sélection/ mémorisation d'une station radio.
BAND ○ - choix de la gamme de fréquences FM/MW(AM).

⑭ **ALARM 1**
- sélectionne l'alarme CD ⊙
- activation/ désactivation de l'option d'alarme par CD.

⑮ 🎧 - connecteur 3,5 mm pour casque d'écoute.

⑯ **Antenne filaire** - améliore la réception en FM

⑰ **Cordon d'alimentation**

ALIMENTATION (voir fig. 2)

SOURCE D'ALIMENTATION

1. Vérifiez si la source d'alimentation, telle que démontrée sur **la plaque-type située au dessous de l'appareil,** correspond à votre source d'alimentation locale. Sinon, consultez votre marchand ou centre de service.
2. Branchez le cordon secteur à la prise secteur murale.

...PH...IL..IPS défile de facon continue à l'afficheur.

Pour sortir du mode démo, appuyez sur n'importe quel bouton de l'appareil.
Eg. TIME / ALARM (CD/RADIO OFF)
SLEEP TIMER
RADIO
CD

3. Pour déconnecter entièrement l'équipement, désolidarisez le cordon secteur de la prise murale.

Consommation en mode de veille (mode horloge) **1.5W**

REGLAGE DES HEURES DE L'HORLOGE ET DE L'ALARME

SAUVEGARDE DE LA MÉMOIRE

La sauvegarde de la mémoire permet de conserver pendant trois minutes tous les réglages de l'heure, de l'alarme et de la réception radio en cas d'interruption de l'alimentation, par exemple une coupure de courant. Le radio-réveil CD et l'éclairage sont totalement mis hors circuit. Dès que le courant est rétabli, l'afficheur indiquera à nouveau l'heure exacte.
- Si le courant est rétabli après 3 minutes, vous devrez régler à nouveau l'alarme et l'heure de l'horloge.

RACCORDEMENT D'UN CASQUE

Raccordez votre casque d'écoute au jack 3,5 mm de la prise 🎧.
→ Le haut-parleur de l'appareil est alors coupé.

LUMINOSITÉ DE L'AFFICHAGE

Avec le réglage estompé / moyen, le rétro-éclairage est interactif, il apparaît et disparaît doucement en ambiance fondue lorsque vous appuyez sur une commande de l'écran tactile.
Il existe trois niveaux de réglage de la luminosité :
forte → moyenne → faible
- Appuyez sur **REPEAT ALARM/ brightness control** une ou plusieurs fois.

RÉGLAGE DE L'HEURE (voir fig. 3)

L'heure est affichée suivant le format de 24 heures.
1. Dans le mode veille, appuyez sur **TIME SET** pour activer le mode de réglage de l'heure.
→ L'heure en cours dans l'affichage principal clignote.
2. Appuyez tour à tour sur les touches **HOUR / MINUTE** pour régler les heures et les minutes.
- Vous pouvez maintenir enfoncée la touche **HOUR/ MINUTE**, les heures ou les minutes défilent alors rapidement et en continu.
- Appuyez brièvement sur les touches **HOUR/ MINUTE** le nombre de fois nécessaires pour régler les heures et les minutes plus lentement.
3. Appuyez à nouveau sur les touches **TIME SET** lorsque l'heure correcte est atteinte.
→ Vous entendrez un double bip pour confirmer le réglage de l'heure.

REGLAGE DE L'ALARME (voir fig. 3)

Généralités

Deux heures de l'alarme différentes, **ALARM 1** et **ALARM 2** sont réglables en modes CD ⊙ / radio ♫ / ronfleur 🔔.
Ceci peut s' avérer utile, si par exemple, vous désirez vous réveiller à une heure différente en semaine et le week-end.

RÉGLER L'HEURE DE L'ALARME

1. En mode veille, appuyez sur **ALARM 1 / ALARM 2** pour sélectionner le mode alarme. Vérifiez que l'icône respective apparaît sur l'affichage :CD ⊙ / radio ♫ / ronfleur 🔔.

Appuyez brievement sur:
- **ALARM 1** une fois pour l'alarme CD ⊙. Ceci active la lecture CD a partir de la premiere piste.
- **ALARM 2** une fois ou repetitivement pour l'alarme radio ♫ / ronfleur 🔔.

2. Appuyez sur **SET AL 1** ou **SET AL 2** pour activer le mode de réglage de l'alarme.
→ L'heure en cours de l'alarme sur l'affichage clignote.
3. Appuyez tour à tour sur les touches **HOUR/ MINUTE** pour régler les heures et les minutes.
- Vous pouvez maintenir enfoncée la touche **HOUR/ MINUTE**, les heures ou les minutes défilent alors rapidement et en continu.
- Appuyez brièvement sur les touches **HOUR/ MINUTE** le nombre de fois nécessaires pour régler les heures et les minutes plus lentement.
4. Appuyez à nouveau sur les touches **SET AL 1** ou **SET AL 2** lorsque l'heure correcte est atteinte.
→ Vous entendrez un double bip pour confirmer le reglage de l'heure.

> ***Affichage de l'heure de l'alarme***
> Si vous avez réglé les deux alarmes, l'afficheur indique l'heure réglée pour l'alarme qui doit se déclencher la première en fonction de l'heure actuelle.
> Par exemple, **si heure = 7:30**
> **AL2 TIME ♫ = 6:20**
> **AL 1 TIME ⊙ = 7:45,**
> l'afficheur indique **7:45** comme heure de la prochaine alarme

VOLUME DE RÉVEIL CONFORTABLE

Pour être sûr de se réveiller le matin, le volume de **réveil confortable** commence par un faible et fix volume, (10) et augmente graduellment à un volume maximum supérieur (25.)
- Le faible volume vo : 10, est pré-régle , et vo : 25 est le volume maximum.
- Pendant la sonnerie de l'alarme, si vous appuyez sur **+ / - VOLUME**, le volume arrête automatiquement d'augmenter le son.

ALARME

> ***Conseil Utile :***
> ***Si vous désirez utiliser l'alarme comme réveil, vérifiez que :***
> *- vous avez* ***débranché le casque d'écoute.***
> *-* ♫ ***alarme radio : assurez-vous d'abord vous avez syntonisé adéquatement l'appareil sur la station.***

Selection WAKE-UP TRACK mode de l'alarme

Vous pouvez programmer et sélectionner un numéro de piste CD entre 1 et 99, lorsque l'appareil est en mode de veille ou radio. Toutefois, si le numéro de piste programmé n'existe pas sur votre CD, le CD démarrera la lecture à partir de la première piste lors de l'appel de l'alarme.
1. Réglez l'heure de l'alarme pour **AL1 TIME.**
2. Insérez un CD dans le compartiment CD
3. Appuyez sur **ALARM 1** pour sélectionner l'alarme CD.
4. Appuyez sur **WAKE-UP TRACK** pour activer le mode de programmation.
5. Appuyez sur (▶▶I) ou (I◀◀) jusqu'à ce que le numéro de piste désiré soit affiché.
6. Appuyez sur **WAKE-UP TRACK** pour confirmé la piste sélectionnée.
→ L'affichage repasse à l'heure en mode de veille.
7. Pour reprendre votre numéro de piste programmé, appuyez à nouveau sur **WAKE-UP TRACK.**

IMPORTANT!

L'option de l'alarme 🔔 ronfleur remplacera automatiquement l'alarme CD si vous avez:
– inséré incorrectement un CD;
– inséré un CD endommagé;
– oublié d'insérer un CD;
– oublié de fermer correctement le compartiment CD.

POUR FERMER L'ALARME (voir fig. 4)

Il y a trois façons de fermer l'alarme. A moins que vous annulez l'alarme complètement, l'option **"RESET" D'ALARME** sera automatiquement sélectionné après 59 minutes, à partir du temps où votre alarme sonnera pour la première fois.

CD

> ***Conseil Utile :***
> *Durant l'appel d'alarme/d'alarme répétée, on peut utliser les commandes* ***DAILY ALARM RESET, REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL*** *et* ***ALARM 1 ou ALARM 2 et + / -*** **VOLUME** *uniquement.*

"RESET" D'ALARME

Si vous désirez que le mode d'alarme soit arrêté immédiatement mais vous désirez également garder le même réglage pour la journée suivante:
- Appuyez le bouton et maintenez **DAILY ALARM RESET**
→ Vous entendrez un bip confirmant l'activation du réveil au bout.

ALARME REPETEE

Ceci répétera l'appel de l'alarme toutes les 9 minutes.
- Durant l'appel d'alarme, appuyez **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL.**
- Répétez si désiré
→ L'indication de mode de réveil ♫ , ⊙ , 🔔 de l'affichage clignotera pendant tout le temps où est active.

ANNULATION COMPLETE DE L'ALARME

Pour enlever l'heure réglée de l'alarme avant qu'il s'active:
- Appuyez une ou plusieurs fois sur **ALARM 1** ou **ALARM 2** jusqu'à ce que l'indication de l'alarme sélectionnée ⊙ / ♫ / 🔔 disparaisse de l'affichage.

LECTURE CD (voir fig. 5)

1. Insérez un CD avec la face imprimée orientée vers le haut et refermez le compartiment.
2. Appuyez sur la touche **CD** pour commencer la lecture.
→ Affichage 'Cd: - -' et le nombre total de pistes, puis le numéro de la piste en cours avant l'affichage repassera à l'heure en mode de veille.
→ Les commandes de l'écran tactile CD apparaissent via la fonction CD.

Autre indications CD possible:
→ door est affiché si vous n'avez pas bien fermé le compartiment CD
→ noCd est affiché s'il n'y a pas eu insertion / insertion incorrecte.
→ nFCd est affiché si le CD-R(W) n'a pas été finalisé.
→ Err indique une erreur générale dans le fonctionnement de l'appareil.

3. Réglez le volume avec **+/- VOLUME.**
4. Pour interrompre, appuyez sur (▶II)
→ CD se met à clignoter.

CD / RADIO

5. Appuyez à nouveau sur (▶II) pour reprendre la lecture.
6. Appuyez sur (■) pour arrêter la lecture.
Ou appuyez sur **TIME / ALARM** (CD/RADIO OFF) pour revenir au mode veille.

> ***Conseil Utile :***
> *Lorsque le CD est en position stop,* ***l'affichage de l'écran tactile CD*** *reste actif pendant 5 minutes.*
> - Appuyez sur (▶II) *pour lancer de nouveau l'écoute si vous avez arrêté brièvement ex pour changer un CD.*

– Si la lecture CD a arrêté pour plus de 15 minutes et aucune touche n'est sollicitée, l'appareil est mis automatiquement en mode de veille.

SÉLECTION D'UNE PISTE DIFFÉRENTE PENDANT LA LECTURE

Le numéro de piste apparaît brièvement à l'affichage lorsque vous appuyez sur (▶▶I) / (I◀◀) sauter des pistes
- Appuyez une ou plusieurs fois sur (▶▶I) pour sauter à (aux) la piste(s) suivante(s).
- Appuyez une ou plusieurs fois sur (I◀◀) pour sauter aux pistes précédentes.
- Appuyez une fois sur (I◀◀) et la lecture repassera au début de la piste en cours.

RECHERCHE D'UN PASSAGE SUR UNE PISTE

1. Pendant la lecture, appuyez et maintenez enfoncée la touche (▶▶I) ou (I◀◀)
→ Le CD est lu à vitesse rapide et à faible volume; on voit 'Cd:' à l'affichage ainsi que le numéro de la piste en cours.
2. Relâchez (▶▶I) ou (I◀◀) lorsque vous reconnaissez le passage recherché.
→ La lecture de CD reprend normalement et l'affichage repasse à l'heure de l'horloge.

RECEPTION RADIO (voir fig. 6)

1. Appuyez sur la touche **RADIO** pour activer la radio.
→ Les commandes de l'écran tactile radio apparaissent via la fonction radio.
→ La fréquence radio et la gamme d'ondes s'affichent pendant 10 secondes, puis l'heure est à nouveau affichée.
2. Appuyez sur la touche **BAND** pour choisir la gamme d'ondes FM/MW(AM).
3. Réglez la réception de votre station ***manuellement*** ou ***automatiquement*** à l'aide des touches (▲) / (▼) (haut/ bas).

Pour améliorer la réception :

En ***FM*** : Développez complètement l'antenne filaire à l'arrière de l'appareil pour améliorer la réception.
En ***MW(AM)*** : L'antenne est incorporée. Pointez l'antenne dans la bonne direction en modifiant la position de l'appareil.

4. Appuyez sur la touche **+ / - VOLUME** pour régler le volume sonore.
5. Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche **TIME/ALARM** (CD/RADIO OFF) .

RÉGLAGE DE LA RÉCEPTION D'UNE STATION RADIO (voir fig. 6)

Syntonisation manuelle :
- Appuyez brièvement sur la touche (▲) / (▼) pour choisir votre station. Répétez cette opération jusqu'à la réception de la station désirée.

Syntonisation automatique :
- Maintenez enfoncée l'un des touches (▲) / (▼) usqu'à ce que la fréquence affichée commence à changer.
- Lorsqu'une station ayant un signal suffisamment fort est détectée, la syntonisation s'arrête ; vous pouvez aussi interrompre la recherche automatique en appuyant à nouveau sur la touche (▲) / (▼) again. Répétez cette opération jusqu'à la réception de la station désirée.

MÉMOIRE DE STATIONS RADIO (voir fig. 6)

Mise en mémoire de stations radio

Vous pouvez mémoriser jusqu'à cinq stations radio par gamme d'ondes. Vous pouvez effacer une station mémorisée en mémorisant une autre station à sa place. La station actuellement reçue est indiquée par un carré autour du numéro de mémoire sur l'afficheur. Par exemple ①

1. Réglez la réception de la station désirée (voir **RECEPTION RADIO)**
2. Dès que vous avez trouvé la station recherchée, maintenez enfoncé l'un des chiffres de ① à ⑤. Relâchez cette touche dès qu'un double bip a confirmé que cette station a été mise en mémoire.

Choix de stations radio mémorisées
- Appuyez sur l'une des touches numérotées de ① à ⑤.

MINUTERIE / ENTRETIEN

MINUTERIE (SLEEP TIMER, voir fig. 7)

Concernant la fonction d'arrêt programmé

Cet appareil est équipé d'une minuterie intégrée de mise en sommeil qui vous permet d'éteindre automatiquement la lecture CD / radio après une certaine période de temps prédéterminée. Il y a 3 options de mise en sommeil : 60, 30 et 15 minutes.

Réglage de la fonction de mise en veille

1. Appuyez sur la touche **SLEEP TIMER** rapidement, à deux ou plusieurs reprises, pour choisir les options désirées : 60, 30 et 15 minutes.
→ L'écran suivant affiche SL: et les options de la minuterie.
→ SLEEP s'affiche lorsque la minuterie est activée
2. Pour annuler la minuterie, vous pouvez appuyer sur :
- **TIME/ALARM** (CD/RADIO OFF)
- **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**

ENTRETIEN

Generalites (voir fig. 8)
- Si vous n'utilisez pas le radioréveil pendant une période de temps prolongée, débranchez l'appareil de la prise électrique murale. Il est également recommandé d'enlever la pile pour éviter qu'elle ne coule et endommage l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité, la pluie, le sable ou une chaleur excessive provenant d'équipement chauffant ou bien du soleil direct.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chamois de cuir doux et légèrement humide. N'utilisez aucun nettoyant contenant de l'alcohol, de l'ammoniac, benzine, ou de tels abrasifs, puisque ceux-ci pourraient endommager le boîtier.

Entretien du lecteur CD et des CD (voir fig. 9)
- Ne touchez jamais la lentille du lecteur de CD.
- De soudaines variations de la température ambiante risquent de provoquer de la condensation dans le lecteur de CD. Vous ne pouvez alors plus utiliser l'appareil. N'essayez pas de nettoyer la buée mais placez l'appareil dans un endroit plus chaud et sec et attendez que toute trace d'humidité ait disparu.
- Laissez toujours le couvercle du compartiment CD fermé pour éviter que de la poussière ne se dépose sur le compartiment. Pour nettoyer, enlevez la poussière du compartiment avec un chiffon doux et sec.
- Nettoyer le disque à l'aide d'un chiffon propre non-pelucheux, toujours en ligne droite du centre vers le bord. N'utilisez aucun produit de nettoyage qui pourrait abîmer le disque.
- N'écrivez jamais sur le disque et ne collez aucun autocollant.

DÉPISTAGE DES ANOMALIES

Si vous rencontrez des difficultés, vérifiez tout d'abord les points énoncés ci-dessous.
Si vous n'arrivez pas à les résoudre, consultez votre fournisseur ou un réparateur.

Avertissement:
Ne jamais ouvrir vous-même l'appareil au risque de recevoir des chocs électriques. N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil, car ceci vous ferait perdre le droit à la garantie.

Pas de son
– *Volume non réglé*
- Réglez le volume
– *Le casque est connecté*
- Débranchez le casque

Pas de réaction à l'appui sur les boutons
– *Décharge d'électricité statique*
- Débranchez l'appareil de l'alimentation et rebranchez-le au bout de 5 minutes.

Lecture CD ne fonctionne pas
– *CD extrêmement rayé ou sale*
- Remplacez/ nettoyez le CD
– *Lentille du laser embuée*
- Attendez que la ientille ait atteint la temperature ambiante.
– *Lentille laser sale*
- Nettoyez la lentille en faisant jouer un CD de nettoyage de lentille
– *CD-R(W) non finalisé*
- Utilisez un CD-R(W) finalisé

Grésillement du son en réception FM
– *Signal faible*
- Sortez entièrement l'antenne

Grésillement continu/sifflement en réception OM MW(AM) / GO
– *Interférences électriques provenant de téléviseurs, d'ordinateurs, de lampes fluorescentes, etc.*
- Eloignez l'appareil des autres équipements électriques

L'alarme ne fonctionne pas
– *Mode de l'alarme non sélectionné*
- Voir le chapitre REGLAGE DE L'ALARME
– *Heure de l'alarme non réglée*
- Voir le chapitre REGLAGE DE L'ALARME

> ***ATTENTION***
> ***L'emploi de commandes, de réglages ou l'application de procédures autres que ceux mentionnés dans ce manuel peuvent occasionner des radiations d'exposition ou un fonctionnement dangereux.***

INFORMATIONS SUR L'ENVIRONNEMENT

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait de notre mieux pour que l'emballage soit facilement séparable en deux types de matériaux : papier et polyéthylène.
Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

Ce produit satisfait aux conditions imposées par l'Union Européenne en matière d'interférences radio.
La plaque signalétique se trouve sous l'appareil.

Español

CONTROLES/ INSTALACIÓN

CONTROLES (Véase la figura 1)

① **SLEEP TIMER** - ajusta las opciones de temporizador para CD / la radio
- enciende CD / la radio.

② **CD** - inicia la reproducción de CD.

③ **RADIO** - enciende la radio.

④ **TIME / ALARM** (CD/RADIO OFF)
- apaga la CD / radio
- selecciona pantalla de reloj

⑤ **WAKE-UP TRACK**
- programa una pista para la alarma de CD.

⑥ **PUSH TO OPEN**
- pulse esta esquina para abrir la puerta del CD

⑦ **DAILY ALARM RESET**
- para la alarma activa durante 24 horas

⑧ **+ / - VOLUME -** ajusta el volumen

⑨ **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**
- desactiva la alarma durante un periodo de 9 minutos;
- desactiva la función de temporizador;
- cambia el brillo de la ventana de visualización.

⑩ **Visualizador principal**
- muestra el reloj y la situación de las funciones
- muestra brevemente la frecuencia de la radio y el número de la pista del CD cuando la función correspondiente está activada

⑪ **Visualizador de la hora de la alarma** - muestra la hora de la alarma y el modo de alarma seleccionado:
- CD ⊙ **(AL 1 TIME),** radio ♫ / zumbador 🔔 **(AL 2 TIME)**

⑫ **ALARM 2**
- selecciona alarma mode de radio ♫ / zumbador 🔔
- activa/ desactiva la opción de alarma de la radio / zumbador

⑬ **Controles de pantalla táctil**
Muestra los controles del reloj en modo de espera. Los controles de emisoras preestablecidas aparecen cuando la radio/CD está encendida.
SET AL 1 - ajusta la hora de alarma de CD
HOUR - ajusta la hora
TIME SET - ajusta la hora del reloj
MINUTE - ajusta los minutos
SET AL 2 -ajusta la hora de alarma del la radio / zumbador

CD:
(▶II) - inicia/ interrumpe la reproducción de CD.
(■) - para la reproducción de CD.
(▶▶I) / (I◀◀) - para atrasar o avanzar dentro de una pista;
- para saltar al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.

Radio:
TUNING (▲) / (▼) **(arriba / abajo)**
- sintoniza emisoras automáticamente/ manualmente
PRESET ① - ⑤ -selecciona/ almacena una emisora preestablecida
BAND ○ - selecciona la banda de onda FM/MW(AM).

⑭ **ALARM 1**
- selecciona la alarma de CD ⊙
- activa/ desactiva la opción de alarma de CD.

⑮ 🎧 - conector de 3,5 mm para auriculares.

⑯ **Antena en bobina** - mejora la recepción de FM

⑰ **Cable de alimentación**

INSTALACIÓN (Véase la figura 2)

Suministro de alimentación

1. Revise si el suministro de alimentación, como se muestra en la **placa de la parte inferior de la unidad**, corresponda al suministro de fuente de alimentación local. En caso que contrario, consulte a su distribuidor o centro de servicio.
2. Conecte el cable de alimentación al enchufe mural para ponerlo en funcionamiento.

Después, la palabra ***...PH...IL..IPS*** recorrerá la pantalla continuamente.
- Para desactivar el modo de demostración, pulse cualquier botón del aparato.
  Eg. TIME / ALARM (CD/RADIO OFF)
  SLEEP TIMER
  RADIO
  CD

3. Para desconectarlo completamente de la red, desenchúfelo de la toma mural.

Consumo de corriente de espera (modo de reloj) **1.5 W**

AJUSTE DE LAS HORAS DE RELOJ Y ALARMA

MEMORIA DE SEGURIDAD

La memoria de seguridad permite convenientemente que sus ajustes de reloj, alarma y radio se almacenen durante hasta 3 minutos cuando hay un corte de corriente, por ejemplo, un fallo de la fuente de alimentación de CA. La radio reloj con reproductor de CD y la iluminación se desactivarán. Tan pronto como la corriente vuelva a estar conectada, la pantalla mostrará la hora correcta.
- Si la corriente se restaura después de 3 minutos, necesitará volver a introducir las horas de alarma y reloj.

CONEXIÓN DE AURICULARES

Conecte los auriculares con un enchufe de 3,5 mm en el conector 🎧.
→ El altavoz integrado ahora estará silenciado en el aparato.

BRILLO DE LA PANTALLA

En la posición de oscuro / medio, la luz de fondo es interactiva y se enciende y apaga levemente cuando Vd. pulsa un control táctil de la pantalla.
Hay 3 ajustes: ***brillante → mediano → tenue***
- Pluse **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL** (Repetir alarma/ control de brillo) una o más veces.

AJUSTE DEL RELOJ (Véase la figura 3)

El horario se muestra utilizando el reloj de 24 horas.
1. En el modo de espera, pulse **TIME SET** para activar el modo de ajuste del reloj.
→ La hora actual del reloj destella en el visualizador principal.
2. Pulse **HOUR / MINUTE** para ajustar las horas y los minutos respectivamente.
- Manteniendo pulsado **HOUR/ MINUTE**, en la pantalla las horas / minutos aumentarán de forma rápida y continua.
- Para ajustar la hora lentamente, pulse **HOUR/ MINUTE** breve y repetidamente.
3. Pulse otra vez el mando respectivo **TIME SET** cuando haya alcanzado la hora correcta.
→ Vd. escuchará un doble pitido para confirmar el ajuste del reloj.

AJUSTE DE ALARMA (Véase la figura 3)

GENERAL

Es posible establecer dos horas de alarma diferentes, **ALARM 1** y **ALARM 2** en los modos de CD ⊙ / radio ♫ / zumbador 🔔.
Éste sistema es util cuando, por ejemplo, usted necesita despertarse a diferentes horas durante la semana o el fin de semana.

AJUSTE DE LA HORA DE LA ALARMA

1. En el modo de espera, pulse **ALARM 1 / ALARM 2** para seleccionar el modo de alarma. Compruebe el icono correspondiente que aparece en el visualizador: CD ⊙ / radio ♫ / zumbador 🔔.

Pulse brevemente:
- **ALARM 1** una vez para la alarma con CD ⊙. Esto activa la reproducción desde la primera pista.
- **ALARM 2** una o más veces para la alarma con radio ♫ / zumbador 🔔.

2. Pulse **SET AL 1** o **SET AL 2** para activar el modo de ajuste de la alarma.
→ La hora actual de la alarma destella en el visualizador.
3. Pulse **HOUR/ MINUTE** para ajustar las horas y los minutos respectivamente.
- Manteniendo pulsado **HOUR/ MINUTE**, en la pantalla las horas / minutos aumentarán de forma rápida y continua.
- Para ajustar la hora lentamente, pulse **HOUR/ MINUTE** breve y repetidamente.
4. Pulse otra vez el mando respectivo **SET AL 1** o **SET AL 2** cuando haya alcanzado la hora correcta.
→ Vd. escuchará un doble pitido para confirmar el ajuste del reloj.

> ***Pantalla de hora de alarma***
> Si ha puesto ambas alarmas, la hora de alarma en modo de espera muestra la hora de la alarma que está preparada para dispararse en primer lugar, de acuerdo con la hora de reloj actual.
> Por ejemplo, si la **hora de reloj** actual **= 7:30**
> **AL2 TIME ♫ = 6:20**
> **AL 1 TIME ⊙ = 7:45,**
> la pantalla de alarma en modo de espera muestra la hora de alarma, **7:45.**

VOLUMEN PARA DESPERTAR CON SUAVIDAD

Una forma segura de levantarse por la mañana, el volumen para **despertarse con suavidad empieza** con un volumen suave (10) y aumenta gradualmente (25.)
- La escala de volumen baja de vo : 10, a el volumen maximo de vo : 25.
- Mientras suena la alarma, si Vd. pulsa **+ / - VOLUME**, el volumen se detiene automáticamente incrementando.

ALARMA

> ***Consejo útil:***
> ***Si quiere que la alarma le despierte, en primer lugar compruebe lo siguiente:***
> *- que ha* ***desconectado los auriculares.***
> *-* ♫ ***Modo de alarma de radio*** *: asegúrese de que ha sintonizado una emisora correctamente.*

Selección mode de alarma de WAKE-UP TRACK

Puede programar y seleccionar un número de pista de CD entre 1 y 99, cuando el aparato está en el modo de espera o de reproducción de radio.
Sin embargo, si el número de pista programado no existe en el CD, el CD empezará la reproducción por la primera pista durante la llamada de alarma.
1. Fije la hora de alarma de **AL1 TIME.**
2. Introduzca un CD en el compartimento de CD.
3. Pulse **ALARM 1** para seleccionar de alarma de CD.
4. Pulse **WAKE-UP TRACK** para activar la programación.
5. Pulse (▶▶I) o (I◀◀) hasta que se muestre el número de pista deseado.
6. Pulse **WAKE-UP TRACK** para confirmar el número de pista deseado.
→ La pantalla vuelve a la hora de reloj de espera.
7. Para comprobar el número de pista programado, vuelva a pulsar **WAKE-UP TRACK.**

¡Importante!

La **opción de alarma de** 🔔 **zumbador** sustituirá automáticamente la alarma de CD si:
– se ha colocado un CD incorrectamente;
– se ha colocado un CD dañado;
– se ha olvidado de colocar un CD;
– no se ha cerrado correctamente el compartimento de CD.

DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA (Véase la figura 4)

Hay tres maneras de apagar la alarma. En caso que desea apagar completamente su alarma, la opción de **DAILY ALARM RESET** se seleccionará automáticamente después de 59 minutos, a partir de la hora que su alarma se apague.

CD

> ***Consejo útil:***
> *El icono del modo de alarma seleccionado* ***DAILY ALARM RESET, REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL*** *y* ***ALARM 1*** *o* ***ALARM 2*** *y* **+ / - VOLUME** *se visualizará de forma intermitente en la pantalla durante el tiempo que dure la repetición de la alarma.*

RESTAURACIÓN DE ALARMA

Si desea que el modo de alarma se detenga inmediatamente pero desea retener las características de la misma alarma para el día siguiente:
- Pulse y mantenga **DAILY ALARM RESET**
→ Se oirá un pitido que confirmará la activación de la restauración de la alarma de 24 horas.

REPETICIÓN DE ALARMA

Esta función hará que la llamada de alarma se repita a intervalos de 9 minutos.
- Durante la llamada de alarma, pulse **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL.**
- Repítalo si lo desea.
→ Las indicaciones del modo de alarma ♫ , ⊙ , 🔔 mostradas en el cuadrante parpadearán mientras esté activada.

CÓMO CANCELAR LA ALARMA COMPLETAMENTE

Para cancelar la hora de alarma establecida antes de que la alarma se dispare :
- Pulse **ALARM 1** o **ALARM 2** una o más veces hasta que el indicador de la alarma seleccionada ⊙ / ♫ / 🔔 desaparezca de la pantalla.

REPRODUCCIÓN DE CD (Véase la figura 5)

1. Introduzca un CD con la cara impresa hacia arriba y cierre el compartimento.
2. Pulse el botón **CD** para iniciar la reproducción.
→ Pantalla 'Cd: - -' seguidas de número total de pistas, el número de la pista actual; y la pantalla vuelve a la hora de reloj de espera
→ Los controles táctiles del CD aparecen en la pantalla durante el funcionamiento del CD.

Otras posibles indicaciónes del CD:
→ Se muestra door si no se ha cerrado el compartimento de CD.
→ Se muestra noCd si no se ha insertado un CD/se ha insertado un CD incorrectamente.
→ Se muestra nFCd si el CD-R(W) no ha sido finalizado.
→ Err indica un error general en el funcionamiento del aparato.

3. Ajuste el volumen de sonido con **+/- VOLUME.**
4. Para interrumpir, puls (▶II)
→ CD parpadeará.

CD / RADIO

5. Pulse (▶II) de nuevo para reanudar la reproducción.
6. Pulse (■) para detener la reproducción.
O pulse **TIME / ALARM** (CD/RADIO OFF) para volver al modo de espera.

> ***Consejo útil:***
> *En la posición stop del CD, la* ***pantalla táctil del CD*** *permanece activada durante 5 minutos.*
> - *Pulse* (▶II) *para iniciar la reproducción de nuevo si se ha detenido momentáneamente, por ejemplo para cambiar un CD.*

– Si la reproducción de CD se detendrá después 15 minutos y si no se pulsa una tecla, el aparato se apaga automáticamente (modo de espera).

SELECCIÓN DE UNA PISTA DIFERENTE DURANTE LA REPRODUCCIÓN

El número de pista aparece brevemente en la pantalla cuando se pulsa (▶▶I) / (I◀◀) para saltar pistas.
- Pulse (▶▶I) una vez, para saltar a la próxima pista(s).
- Pulse (I◀◀) una vez y la reproducción volverá al principio de la pista en curso.
- Pulse (I◀◀) más de una vez para saltar a pistas anteriores.

LOCALIZACIÓN DE UN PASAJE DENTRO DE UNA PISTA

1. Durante la reproducción, pulse y mantenga apretado (▶▶I) o (I◀◀)
→ El CD se reproduce a alta velocidad y bajo volumen; la pantalla mostrará 'Cd:' y el número de pista en curso.
2. Cuando reconozca el pasaje deseado, deje de pulsar (▶▶I) o (I◀◀).
→ Se reanuda la reproducción normal de CD y la hora de reloj de espera.

RECEPCIÓN DE RADIO (Véase la figura 6)

1. Pulse el botón **RADIO** para encender la radio.
→ Los controles táctiles del radio aparecen en la pantalla durante el funcionamiento del radio.
→ La frecuencia y la banda de onda de la radio aparecen en la pantalla durante 10 segundos antes de volver al modo de pantalla de reloj.
2. Pulse el botón **BAND** para seleccionar su banda de onda FM/MW(AM).
3. Sintonice su emisora ***manualmente*** o ***automáticamente*** utilizando (▲) / (▼) (arriba / abajo).

Para mejorar la recepción:

FM: para obtener una recepción óptima, extienda completamente la antena en bobina en la parte posterior del aparato.
MW(AM) : utiliza una antena integrada. Dirija la antena ajustando la posición del aparato.

4. Ajuste el sonido utilizando el mando **+ / - VOLUME**.
5. Para acabar la radio, pulse el botón **TIME/ALARM** (CD/RADIO OFF) .

SINTONIZACIÓN DE UNA EMISORA (Véase la figura 6)

Sintonización manual:
- Pulse (▲) / (▼) brevemente para encontrar su emisora. Repita esto hasta encontrar la emisora deseada.

Sintonización automática:
- Pulse y mantenga apretado (▲) / (▼) hasta que la frecuencia mostrada en la pantalla empiece a cambiar.
- Cuando se ha encontrado una emisora de suficiente potencia, la sintonización se detendrá, o puede detener la búsqueda de sintonización automática pulsando de nuevo (▲) / (▼) Repita esto hasta encontrar la emisora deseada.

EMISORAS PREESTABLECIDAS (Véase la figura 6)

Almacenamiento de emisoras preestablecidas

Puede almacenar hasta cinco emisoras para cada banda. Si quiere, también puede sustituir una emisora preestablecida por una con otra frecuencia. La emisora actual será indicada en la pantalla por un cuadrado alrededor del número de emisora preestablecida. Por ejemplo, ①

1. Sintonice la emisora deseada (Véase **RECEPCIÓN DE RADIO)**
2. Tan pronto como haya encontrado su emisora, pulse y mantenga apretado un número de emisora preestablecida, ①-⑤. Deje de apretar el número cuando oiga un pitido doble que confirma que la emisora ha sido establecida.

Selección de emisoras preestablecidas
- Seleccione y pulse un número de emisora preestablecida, ①-⑤.

TEMPORIZADOR / MANTENIMIENTO

TEMPORIZADOR (SLEEP TIMER. Véase la figura 7)

Acerca de la función de temporizador

Este aparato cuenta con un temporizador incorporado, que permite la desconexión automática de la reproducción de CD / radio tras un período de tiempo establecido. Existen 3 opciones de tiempo para la desconexión automática. 60, 30 y 15 minutos.

Ajuste de la función de temporizador

1. Pulse el botón **SLEEP TIMER** rápidamente dos o más veces para seleccionar sus opciones de temporizador: 60, 30 y 15 minutos.
→ La pantalla mostrará brevemente SL: y las opciones de temporizador.
→ Aparece SLEEP cuando el temporizador está activado.
2. Para cancelar el temporizador, puede pulsar:
- **TIME/ALARM** (CD/RADIO OFF)
- **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**

MANTENIMIENTO

General (Véase la figura 8)
- Si va a estar mucho tiempo sin usar el aparato, aconsejamos sacar la clavija del enchufe y también sacar la pila del aparato en evitación de daños por eventuales fugas.
- No exponer la unidad a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por aparatos de calefacción o luz directa.
- Para limpiar su unidad, use a paño de gamuza ligeramente humedecido. No use agentes de limpiezas que contengan alcohol, amoníaco, benceno, o abrasivos que causan daños a la casa.

Mantenimiento de reproductor y CD (Véase la figura 9)
- No tocar nunca las lentes del reproductor de CD
- Un cambio repentino de la temperatura ambiente puede provocar condensaciones que empañen las lentes del reproductor de discos haciendo imposible la reproducción. No intente limpiar las lentes. Sitúe el equipo en un ambiente seco y cálido y espere que la humedad se evapore.
- Mantenga siempre la tapa cerrada para evitar la acumulación de polvo en el compartimiento. Para limpiar el compartimiento, utilice un trapo suave y seco.
- Para limpiar los discos, utilice una bayeta suave y sin pelusa y hágalo con movimientos en línea recta desde el centro hacia los extremos. No utilice agentes limpiadores que puedan dañar el disco.
- Nunca escriba o pegue adhesivos sobre el disco.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce un fallo, compruebe primero los puntos que se enumeran a continuación antes de llevar el equipo a reparar.
Si no consigue solucionar el problema siguiendo estos consejos, consulte a su distribuidor o centro de mantenimiento.

ADVERTENCIA:
No desmonte el aparato o correrá el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
No trate de reparar el aparato Vd. mismo ya que tal acción invalidaría la garantía.

No hay sonido
– *El volumen no está ajustado*
- Adjust the VOLUME
– *Los auriculares están conectados*
- Desconecte los auriculares

No hay reacción a ningún mando
– *Descarga electrostática*
- Desconecte el aparato de la red eléctrica y reconéctelo después de 5 minutos.

La reproducción des CD no funciona
– *El CD está muy rayado o sucio*
- Cambiar / limpiar el CD
– *La lente láser está empañada*
- Esperar a que la lente se haya aclimatizado
– *La lente láser está sucia*
- Limpiar la lente reproduciendo un disco de limpieza de lente de CD
– *CD-R(W) no ha sido finalizado*
- Utilizar un CD-R(W) finalizado

Se oye crepitación ocasionalmente durante la retransmisión de FM
– *Señal débil*
- Extender completamente la antena en espiral

Se oye continuamente crepitación/silbidos durante la retransmisión de MW(AM)
– *Interferencia eléctrica producida por televisores, ordenadores, lámparas fluorescentes, etc.*
- Aparte el aparato de otro equipo eléctrico

La alarma no funciona
– El modo de alarma no se selecciona
- Véase el capítulo referente a AJUSTE DE ALARMA
– *La hora de alarma no está establecida*
- Véase el capítulo referente a AJUSTE DE ALARMA

> ***ATENCIÓN***
> ***El uso de mandos o ajustes o la ejecucción de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.***

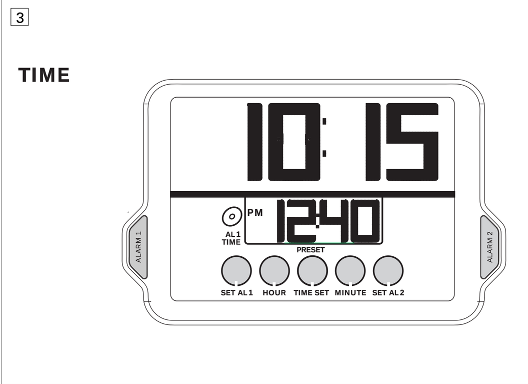
Información medioambiental

Se ha eliminado todo material redundante de empaque. Hemos hecho todo lo posible para que el material de empaque sea separable en 2 materiales primarios:cartón y papel.
Su aparato está hecho de materiales que pueden reciclarse si está desarmado por una compañía especialista. Por favor observe los reglamentos locales referente al desecho de materiales de empaque, pilas gastadas y viejos equipos.

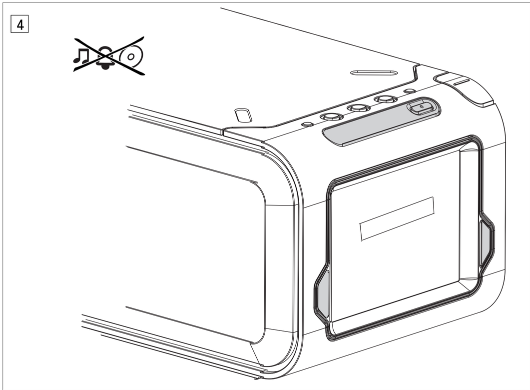
Este producto cumple los requisitos sobre interferencias de radio de la Unión Europea.
La placa de caracteristicas se encuentra en la base del aparato.

3

TIME

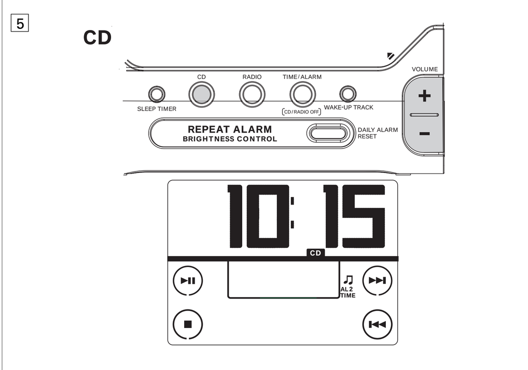


4



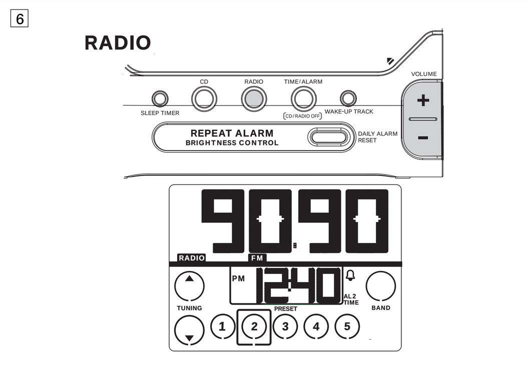
5

CD



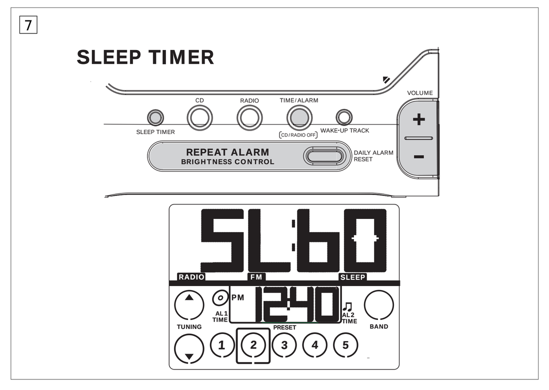
6

RADIO

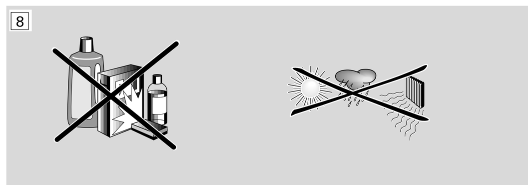


7

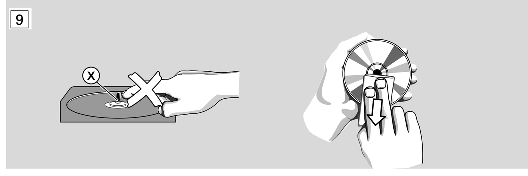
SLEEP TIMER



8



9



Nederlands

BEDIENINGSTOETSEN/ INSTALLATIE

BEDIENINGSTOETSEN (zie afbeelding 1)

① **SLEEP TIMER** -hiermee worden de timeropties voor CD / radio aangepast.
- om de CD / radio in te schakelen.

② **CD** - om het afspelen van een cd te starten

③ **RADIO** - om de radio in te schakelen

④ **TIME / ALARM** (CD/RADIO OFF)
- om de CD / radio uit te schakelen.
- klokdisplay te kiezen.

⑤ **WAKE-UP TRACK**
- voor het programmeren van uw favoriete CD-nummer als weknummer van de wekkeroptie

⑥ **PUSH TO OPEN -** druk op deze hoek om de CD-klep te openen

⑦ **DAILY ALARM RESET**
- om de ingestelde wekker gedurende 24 uur uit te schakelen

⑧ **+ / - VOLUME -** om het volume in te stellen

⑨ **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**
- om de wekker voor een periode van 9 minuten uit te zetten
- om de timerfunctie uit te schakelen
- om de helderheid van het display te wijzigen

⑩ **Hoofdscherm**
- toont de uurtijd en de functiestatus
- toont kortstondig de radiofrequentie en het CD-muzieknummer wanneer de desbetreffende functie in gebruik is

⑪ **Wekkertijdweergave**
- toont de wekkertijd en de geselecteerde wekkermodus:
- CD ⊙ **(AL 1 TIME),** radio ♫ / zoemer 🔔 **(AL 2 TIME)**

⑫ **ALARM 2**
- hiermee wordt de wekkermodus radio ♫ / zoemer 🔔 geselecteerd.
- om de radio/zoemer als wekker deze in/ uit te schakelen.

⑬ **Toetsen op het aanraakscherm**
In stand-by worden de toetsen voor het bedienen van de klok weergegeven. De voorkeuzetoetsen voor de radio/CD verschijnen als de radio/CD ingeschakeld wordt.
SET AL 1 - om de wektijd voor de CD in te stellen
HOUR - om het uur in te stellen
TIME SET - om de klok in te stellen
MINUTE - om de minuten in te stellen
SET AL 2 - om de wektijd voor de radio / zoemer in te stellen

CD:
⏯ - om het afspelen van een cd te starten/te onderbreken
⏹ - om het afspelen van een cd te beëindigen;
⏭ / ⏮ - om binnen een nummer vooruit of terug te zoeken;
- om naar het begin van het huidige/vorige/ volgende nummer te gaan.

Radio:
TUNING ⌃ / ⌄ **(omhoog / omlaag)**
-om automatisch/ handmatig af te stemmen op een radiozender
PRESET ① - ⑤ - om een voorkeurzender te kiezen/ op te slaan.
BAND ○ - om het golfgebied te kiezen FM/MW(AM).

⑭ **ALARM 1**
- hiermee wordt de wekker met CD ⊙ geselecteerd.
- om de CD als wekker deze in/ uit te schakelen.

⑮ 🎧 - 3,5 mm-aansluitbus voor hoofdtelefoon

⑯ **Draadantenne** - verbetert de FM-ontvangst

⑰ **Stroomsnoer**

INSTALLATIE (zie afbeelding 2)

STROOMVOEDING

1. Controleer als de stroomtoevoer van uw stopcontact dezelfde is als aangegeven staat op het **informatieplaatje aan de onderkant van het apparaat**. Indien dit niet het geval is, moet u uw winkelier of een klantendienst raadplegen.
2. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

loopt continu ***...PH...IL..IPS*** over het demonstratiescherm.
- Om de demo-modus af te sluiten, drukt u op een willekeurige knop op het apparaat.
  Bijvoorbeeld TIME / ALARM (CD/RADIO OFF)
  SLEEP TIMER
  RADIO
  CD

3. Trek de stekker uit het stopcontact als u de netvoeding helemaal uit wilt schakelen.

Stroomverbruik stand-by (klokmodus)**..........1.5 W**

INSTELLEN VAN DE TIJD EN DE WEKTIJDEN

BACK-UP-GEHEUGEN

Het back-up-geheugen zorgt ervoor dat de instellingen van de klok, wekker en radio gedurende 3 minuten bewaard blijven in geval dat de stroom onderbroken wordt, bijvoorbeeld bij een stroomstoring. De volledige CD-klokradio en het verlichte display worden uitgeschakeld. Zodra de spanningstoevoer wordt hersteld, wordt in het display de juiste tijd aangegeven.
- Als de spanningstoevoer na 3 minuten wordt hersteld, moet u de instellingen voor de klok en wekkertijd opnieuw invoeren.

AANSLUITEN VAN EEN HOOFDTELEFOON

Sluit een hoofdtelefoon met een 3,5 mm-stekker aan op de aansluitbus 🎧.
→De ingebouwde luidspreker in het apparaat wordt nu uitgeschakeld.

HELDERHEID VAN HET DISPLAY

In de dim/medium-instelling is de achtergrondverlichting interactief en wordt sterker of zwakker wanneer u een bedieningstoets van het aanraakscherm indrukt.
Er zijn 3 standen: ***helder ➟ half gedimd ➟ gedimd***
- Druk een of meer keer kort op **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL.**.

DE KLOKTIJD INSTELLEN (zie afbeelding 3)

De tijd wordt op de display aangegeven aan de hand van een 24-uren klok.
1. In de standby-modus drukt u op **TIME SET** om de klokinstelmodus in te schakelen.
→De huidige kloktijd knippert in het hoofdscherm.
2. Druk op **HOUR/ MINUTE** om het uur respectievelijk de minuten in te stellen.
- Houd **HOUR/ MINUTE** ingedrukt met uw vinger; in het display lopen het uur/ de minuten snel en continu vooruit.
- Druk kort en herhaaldelijk op **HOUR/ MINUTE** om de tijd langzaam in te stellen.
3. Druk opnieuw op de respectieve toets **TIME SET** als u de juiste tijd bereikt heeft.
→U zult een dubbele pieptoon horen waarmee de tijdinstelling wordt bevestigd.

INSTELLEN VAN DE WEKKER (zie afbeelding 3)

Algemeen
U kunt twee verschillende wektijden instellen, wekker **ALARM 1** en **ALARM 2** waarbij u tevens kunt kiezen om gewekt te worden door een CD ⊙ / radio ♫ / zoemer 🔔. Dit is handig als u doordeweeks op een andere tijd gewekt moet worden dan in het weekend.

DE WEKKERTIJD INSTELLEN
1. In de standby-modus drukt u op **ALARM 1 / ALARM 2** om de wekkermodus te selecteren. Controleer of het desbetreffende symbool in het scherm wordt weergegeven: CD ⊙ / radio ♫ / zoemer 🔔.

Om te selecteren:
- druckt eenmaal op **ALARM 1** voor wekker met CD ⊙. Hiermee wordt het afspelen van een CD vanaf het eerste nummer ingeschakeld.
- druckt een of meer keer op **ALARM 2** voor wekker met radio ♫ / zoemer 🔔.

2. Druk op **SET AL 1** of **SET AL 2** om de wekkerinstelmodus in te schakelen.
→De huidige wekkertijd knippert in het scherm.
3. Druk op **HOUR/ MINUTE** om het uur respectievelijk de minuten in te stellen.
- Houd **HOUR/ MINUTE** ingedrukt met uw vinger; in het display lopen het uur/ de minuten snel en continu vooruit.
- Druk kort en herhaaldelijk op **HOUR/ MINUTE** om de tijd langzaam in te stellen.
4. Druk opnieuw op de respectieve toets **SET AL 1** of **SET AL 2** als u de juiste tijd bereikt heeft.
→U zult een dubbele pieptoon horen waarmee de tijdinstelling wordt bevestigd.

Display met de wektijd
Als u beide wekkers gezet heeft dan wordt in het stand-by-display met de wektijd de wektijd weergegeven van de wekker die als eerste af zal gaan gezien vanaf de huidige tijd.
Bijvoorbeeld, als de **huidige tijd** op de klok **= 7:30**
AL2 TIME ♫ = 6:20
AL1 TIME ⊙ = 7:45,
dan staat in het stand-by-display van de wekker **7:45**

ZACHT WEKVOLUME
Een betrouwbare manier om 's ochtends wakker te worden, het **zachte wek**volume voor de wekker begint bij een vast, zacht volume (10) en neemt langzaam toe tot een maximum instelling van (25.)
- Het standaard lage volume is uo : 10, en het maximum volume is uo : 25.
- Als u tijdens het weksignaal op **+ / - VOLUME** drukt, wordt de toename van het volume automatisch gestopt.

WEKKER

Nuttige tip :
Als u gewekt wilt worden door de wekker, controleer dan eerst:
- of de hoofdtelefoon niet aangesloten is..
***- ♫ Wekker met radio:* Als u ervoor gekozen heeft om gewekt te worden door de radio,zorg er dan voor dat u goed afgestemd heeft op een zender.**

DE WEKKERMODUS WEKKEN MET CD SELECTEREN
U kunt een cd-nummer tussen 1 en 99 kiezen en programmeren terwijl het apparaat stand-by staat of terwijl de radio speelt.
Programmeert u echter een nummer dat niet op de cd staat dan zal u gewekt worden door het eerste nummer van de cd
1. Stel de wekkertijd voor **AL1 TIME** in
2. Plaats een cd in het cd-vak.
3. Druk op **ALARM 1** om de wekker met CD-modus te selecteren.
4. Druk op **WAKE-UP TRACK** om het programmeren van het favoriete nummer in te schakelen.
5. op ⏮ of ⏭ tot het gewenste cd-nummer verschijnt.
6. Druk op **WAKE-UP TRACK** om het geselecteerde muzieknummer te bevestigen.
→ Het display gaat terug in stand-by waarbij de tijd weergegeven wordt.
7. Om te controleren welk nummer u geprogrammeerd heeft: druk opnieuw herhaaldelijk op **WAKE-UP TRACK.**

BELANGRIJK!
U wordt automatisch gewekt door de 🔔 zoemer (BUZZER) in plaats van de cd-speler in de volgende gevallen:
– indien u de cd verkeerd in de speler geplaatst heeft;
– iindien de cd beschadigd is;
– indien u vergeten bent een cd in de speler te plaatsen;
– indien u het deksel van het cd-vak niet goed afgesloten heeft.

UITZETTEN VAN DE WEKKER (zie afbeelding 4)

Er bestaan drie verschillende manieren om de wekker uit te zetten. Tenzij u de wekker volledig wilt uitschakelen, wordt de **TERUGSTELOPTIE VAN DE WEKKER** automatisch geselecteerd na 59 minuten, gerekend vanaf de tijd dat uw wekker voor het eerst aanging.

CD-SPELER

Nuttige tip :
*Terwijl de wekker / herhaalwekker afgaat functioneer-er, enkel bedieningstoetsen **DAILY ALARM RESET, REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL** en **ALARM 1** of **ALARM 2** en* **+ / - VOLUME**.

TERUGSTELLING VAN DE WEKKER
Indien u de wekkerfunctie meteen wilt uitzetten terwijl u dezelfde wekkerinstellingen voor de volgende dag wilt behouden:
- Druk **DAILY ALARM RESET** ingedrukt
→U hoort een lange pieptoon om te bevestigen dat de wekker klaarstaat voor de volgende dag

HERHAALWEKKER
Dit kenmerk laat uw wekker om de 9 minuten opnieuw afgaan.
- Terwijl de wekker afgaat, drukt u op **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL.**
- Zonodig herhalen.
→ In het display knippert de wekindicator ♫ , ⊙ , 🔔 tot de wekker opnieuw afgaat.

OM DE WEKKER VOLLEDIG UIT TE ZETTEN
Om de ingestelde wektijd voordat de wekker afgaat :
- Druk één of meerdere keren op **ALARM 1** of **ALARM 2** tot de indicator ⊙ **/** ♫ **/** 🔔 van het gekozen weksignaal uit het display verdwijnt.

AFSPELEN VAN EEN CD (zie afbeelding 5)

1. Plaats een cd in de speler met de bedrukte kant naar boven en sluit het deksel.
2. Druk op de toets **CD** om het afspelen te starten.
→In het display wordt weergegeven: 'Cd: - - ' en het totaal aantal nummers, vervolgens uw huidige muzieknummer, voordat de kloktijd weer wordt weergegeven.
→Bedieningstoetsen van het aanraakscherm voor CD worden tijdens de CD-bediening weergegeven.
Andere mogelijke CD-aanduidingen voordat de kloktijd opnieuw wordt weergegeven:
→door verschijnt als u de deksel van het cd-vak niet dichtgedaan heeft.
→noCd verschijnt als er geen cd in de speler zit/ als de cd verkeerd geplaatst is.
→nFCd iverschijnt als de CD-R(W) niet afgesloten is
→Err geeft een algemene fout aan bij het bedienen van het apparaat.
3. Stel het geluid in met **+/- VOLUME.**
4 Druk op ⏯ om het afspelen te onderbreken
→ CD knippert.

CD-SPELER / RADIO

5. Druk opnieuw op ⏯ om verder te gaan met afspelen.
6. Druk op ⏹ om het afspelen te beëindigen. Of druk op **TIME / ALARM** (CD/RADIO OFF) om terug te keren naar de standby-modus.

Nuttige tip :
In de CD-stopstand blijft de weergave van het CD-aanraakscherm 5 minuten ingeschakeld.
- *Druk op* ⏯ *tom het afspelen opnieuw te starten als u even gestopt bent om bijv. een CD te verwisselen.*

– Als het afspelen van de CD meer dan 15 minuten is gepauzeerd en er geen bedieningselementen zijn ingedrukt, schakelt het apparaat automatisch over naar de stand bymodus.

EEN ANDER NUMMER KIEZEN TIJDENS HET AFSPELEN
Het muzieknummer verschijnt kort in het display wanneer u ⏭ of ⏮ indrukt om nummers over te slaan.
- Druk eenmaal of vaker op ⏭ om het/de volgende nummer(s) over te slaan.
- Druk meer dan eenmaal op ⏮ om de voorgaande nummers over te slaan.
- Druk eenmaal op ⏮ en het afspelen keert terug naar het begin van het huidige nummer.

ZOEKEN NAAR EEN PASSAGE BINNEN EEN NUMMER
1. Houd, tijdens het afspelen ⏭ of ⏮ ingedrukt.
→De cd wordt versneld en zachtjes afgespeeld; in het display verschijnen 'Cd:' en het huidige nummer.
2. Laat ⏭ of ⏮ los zodra u de gewenste passage herkent.
→Het afspelen van de cd gaat op de normale manier verder en in het display verschijnt opnieuw de tijd.

RADIO ONTVANGST (zie afbeelding 6)

1. Druk op de toets **RADIO** om de radio in te schakelen.
→Bedieningstoetsen van het aanraakscherm voor radio worden tijdens de radio-bediening weergegeven.
→De radiofrequentie en het golfgebied verschijnen gedurende 10 seconden in het display en vervolgens wordt opnieuw de tijd in het display weergegeven.
2. Druk op de toets **BAND** om het gewenste golfgebied te kiezen FM/MW(AM).
3. Stem **handmatig** of **automatisch** af op de gewenste zender met behulp van ⌃ / ⌄ (omhoog / omlaag).

Om de ontvangst te verbeteren :
FM : rol de draadantenne aan de achterkant van het apparaat helemaal uit voor de beste ontvangst.
MW(AM) : hiervoor wordt een ingebouwde antenne gebruikt. Richt de antenne door het apparaat te draaien.
4. Stel het geluid in met de knop **+ / - VOLUME**.
5. Om de radio uit te schakelen drukt u op de toets **TIME/ALARM** (CD/RADIO OFF) .

AFSTEMMEN OP EEN ZENDER (zie afbeelding 6)

Handmatig afstemmen:
1. Druk kort op ⌃ / ⌄ om de gewenste zender te vinden. Herhaal dit tot u de gewenste zender gevonden heeft.

Automatisch afstemmen:
- Houd ⌃ / ⌄ ingedrukt tot de frequentie in het display begint te veranderen.
- Wanneer een zender met voldoende sterkte gevonden is dan stopt het afstemmen; u kunt het automatisch afstemmen ook stoppen door nogmaals op ⌃ / ⌄ te drukken. Herhaal dit tot u de gewenste zender gevonden heeft.

GEPROGRAMMEERDE ZENDER (zie afbeelding 6)

Programmeren van voorkeurzenders
U kunt in het totaal vijf zenders per golfgebied programmeren. Als u dat wilt, kunt u een geprogrammeerde zender ook vervangen door een andere frequentie. De huidige zender wordt weergegeven door een kadertje rond het voorkeuzenummer in het display. Bijvoorbeeld ①
1. Stem af op de gewenste zender (Zie **RADIO ONTVANGS**)
2. Zodra u de gewenste zender gevonden heeft, houdt u een voorkeuzenummer ①-⑤ ingedrukt. Laat het nummer los wanneer u een dubbele pieptoon hoort waarmee bevestigd wordt dat de zender geprogrammeerd is.

Afstemmen op een geprogrammeerde zender
- Kies en druk op een voorkeuzenummer ①-⑤.

SLAAPFUNCTIE / ONDERHOUD

SLAAPFUNCTIE (SLEEP TIMER zie afbeelding 7)

Over de inslaapfunctie
Dit toestel bezit een ingebouwde aftelklok die de radio na een bepaalde tijd automatisch uitgeschakelt. Er zijn 3 sluimertijden: 60 , 30 en 15 minuten.

Instellen van de inslaapfunctie
1. Druk één of meerdere keren snel na elkaar op de toets **SLEEP TIMER** om de gewenste timerinstellingen te kiezen:60 , 30 en 15 minuten.
→In het display verschijnen kort "SL:" en de timerinstellingen.
→ SLEEP wordt weergegeven als de timer ingeschakeld is.
2. Om de timer uit te schakelen drukt u op :
- **TIME/ALARM** (CD/RADIO OFF)
- **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**

ONDERHOUD

ALGEMEEN (zie afbeelding 8)
- Gebruikt u de klokradio lange tijd niet, haal dan de stekker uit het stopcontact. Het is ook raadzaam de batterij uit het apparaat te halen.
- Stel het apparaat niet bloot aan vochtigheid, regen, zand of overmatige hitte van verwarmingstoestellen of direct zonlicht.
- Om het apparaat schoon te maken gebruikt u een zachte, lichtbevochtigde zeem. Gebruik geen producten die alcohol, ammonia, benzine of schuurproducten bevatten, daar deze de behuizing schade kunnen toebrengen.

Onderhoud van de cd-speler en de cd's (zie afbeelding 9)
- Raak de lens van de cd-speler nooit aan!
- Bij plotse temperatuurveranderingen kan er condens ontstaan en kan de lens van de cd-speler beslaan. Het afspelen van een cd is dan niet mogelijk. Probeer niet de lens schoon te maken maar laat de cd-speler enige tijd acclimatiseren in een warme omgeving tot de condens verdwenen is.
- Sluit altijd het cd-deksel om te voorkomen dat er stof in het cd-vak komt. Het cd-vak kunt u schoonmaken met een zachte droge doek.
- Maak de cd schoon door met een zachte, pluisvrije doek vanuit het midden in een rechte lijn naar de rand te wrijven. Gebruik geen schoonmaakmiddelen want deze kunnen de cd beschadigen.
- Schrijf nooit op een cd en plak er geen stickers op.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als er een storing optreedt, controleer dan eerst de in de onderstaande lijst aangegeven punten voordat u het toestel in reparatie geeft.
Als u het probleem niet met behulp van deze aanwijzingen kunt oplossen, neem dan contact op met uw leverancier of service-organisatie.

WAARSCHUWING :
Probeer in geen geval het toestel zelf te repareren, anders vervalt de garantie.

Geen geluid
– *Het volume is niet ingesteld*
- Stel het volume in
– *De hoofdtelefoon is aangesloten*
- Maak de hoofdtelefoon los

Geen reactie op het bedienen van de toetsen
– *Elektrostatische ontlading*
- Haal de stekker uit het stopcontact en sluit 5 minuten later weer aan

Het afspelen van een cd lukt niet
– *De cd is beschadigd of vuil*
- Vervang de cd/ maak deze schoon
– *De lens van de laser is beslagen*
- Wacht tot de lens geacclimatiseerd is
– *De lens van de laser is vuil*
- Maak de lens schoon door een schoonmaak-cd voor cd-lenzen af te spelen
– *De CD-R(W) is niet afgesloten*
- Gebruik een afgesloten CD-R(W)

Occasioneel kraakgeluid bij FM uitzending
– *Zwak signaal*
- Trek de draadantenne volledig uit

Constant gekraak/ gefluit bij MW(AM) - ontvangst
– *Elektrische storingen van tv's, computers, tl-lampen enzovoort*
- Zet het apparaat uit de buurt van andere elektrische apparatuur

De wekker werkt niet
– De manier van wekken is niet ingesteld
- Zie hoofdstuk INSTELLEN VAN DE WEKKER
– *De wektijd is niet ingesteld*
- Zie hoofdstuk INSTELLEN VAN DE WEKKER

LET OP
Het gebruik van de toetsen en regelingen of het toepassen van de aanwijzingen anders dan hier beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling of tot onveilige werking

MET HET OOG OP HET MILIEU
Wij hebben de verpakking eenvoudig gehouden zodat ze gemakkelijk op te splitsen is in slechts twee soorten materialen: papier en polyethyleen.
Uw apparaat is vervaardigd van materialen die gerecycleerd kunnen worden, op voorwaarde dat zij door een gespecialiseerd bedrijf gedemonteerd worden. Gelieve de plaatselijke reglementen betreffende het wegwerpen vanverpakkingsmateriaal en oude toestellen in acht te nemen.

Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Unie. De serie- en productienummers bevinden zich aan de onderzijde van het apparaat.

Deutsch

BEDIENELEMENTE/ AUFSTELLUNG

BEDIENELEMENTE, (siehe Abbildung 1)

① **SLEEP TIMER** - Einstellen der Timer-Optionen für CD/Radio
- Einschalten des CD / Radios.

② **CD** - Starten des CD-Abspielens

③ **RADIO** - Einschalten des Radios.

④ **TIME / ALARM** (CD/RADIO OFF)
- Abschalten des CD / Radios
- Auswahl des uhrdisplay

⑤ **WAKE-UP TRACK**
- Programmieren Ihres Lieblings-CD-Stücks für die Option, sich mit einem bestimmten Stück wecken zu lassen.

⑥ **PUSH TO OPEN**
- Drücken Sie an dieser Ecke, um das CD-Fach zu öffnen.

⑦ **DAILY ALARM RESET**
- um den aktiven Wecker 24 Stunden lang anzuhalten

⑧ **+ / - VOLUME -** Einstellen der Lautstärke

⑨ **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**
- 9 Minuten langes Abschalten des Weckers;
- Abschalten der Timerfunktion;
- Ändern der Helligkeit des Displayfensters.

⑩ **Hauptanzeige**
- Anzeige von Uhrzeit und Funktionsstatus
- Kurze Anzeige von Radiofrequenz und CD-Stücknummer bei Aktivierung der jeweiligen Funktion

⑪ **Weckzeitanzeige**
- Anzeige der Weckzeit und des gewählten Weckmodus:
- CD ⊙ **(AL 1 TIME),** radio ♫ / summton 🔔 **(AL 2 TIME)**

⑫ **ALARM 2**
- Auswahl des Radio ♫ / Summtonweckmodus 🔔
- Ein-/Ausschalten der Radio / Summtonweckeroption.

⑬ **Sensorbildschirm-Bedienelemente**
Zeigt Uhr-Bedienelemente im Standby-Modus. Radio /CD-Vorwahlregler erscheinen, wenn das Radio/CD eingeschaltet wird.
SET AL 1 - Einstellen der CD-weckzeit
HOUR - Stundeneinstellung
TIME SET - Einstellen der Uhrzeit
MINUTE - Minuteneinstellung
SET AL 2 - Einstellen der radio / Summerweckzeit

CD:
⏯ - Starten / Unterbrechen des CD-Abspielens
⏹ - Anhalten des CD-Abspielens
⏭ / ⏮ - Vorwärts- und Rückwärtssuche innerhalb eines Titels;
- springt an den Anfang eines aktuellen Titels / vorigen/ nachfolgenden Titels.

Radio:
TUNING ⌃ / ⌄ **(auf / ab)**
- automatisches/ manuelles Einstellen von Radiosendern
PRESET ① - ⑤ - Wählen/Speichern eines Radio-Vorwahlsenders
BAND ○ - Wahl des Wellenbereichs FM/MW(AM).

⑭ **ALARM 1**
- Auswahl des CD-weckers ⊙ .
- Ein-/Ausschalten der CD-weckeroption.

⑮ 🎧 - 3,5 mm-Buchse für Kopfhörer

⑯ **Rahmenantenne** - verbessert FM-Empfang

⑰ **Power Cord**

INSTALLATION (siehe Abbildung 2)

STROMVERSORGUNG
1. Prüfen Sie, ob die Versorgung durch das Stromnetz, angegeben auf dem **Typenschild auf der Unterseite des Gerätes**, der örtlichen Netzspannung entspricht. Falls nicht, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an den Kundendienst.
2. Das Netzkabel an die Steckdose anschließen, und das Gerät ist jetzt einsatzbereit.

rollt ***...PH...IL..IPS*** fortlaufend über die Demonstrationsanzeige.
- Um den Demomodus zu beenden, drücken Sie eine beliebige Taste am Gerät.
  Z.B. TIME / ALARM (CD/RADIO OFF)
  SLEEP TIMER
  RADIO
  CD

3. Zur völligen Wegnahme des Gerätes von der Stromversorgung den Netzstecker aus der Steckdose herausziehen.

Standby-Stromverbrauch *(*Uhrenmodus***)***..........1.5 W**

EINSTELLEN DER UHR- UND WECKZEITEN

SPEICHER-BACKUP

Mit Speicher-Backup ist das bequeme Speichern Ihrer Uhr-, Weck- und Radioeinstellungen bis zu 3 Minuten lang möglich, wenn z.B. ein Ausfall der Stromversorgung vorliegt. Das gesamte CD-Uhrenradio und die beleuchtete Anzeige werden abgeschaltet. Sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist, wird die korrekte Uhrzeit angezeigt.
- Wenn die Unterbrechung der Stromversorgung länger als drei Minuten dauert, müssen Sie Uhr- und Weckzeit erneut eingeben.

ANSCHLUSS VON KOPFHÖRERN

Schließen Sie Kopfhörer mit einem 3,5 mm-Stecker an die Buchse 🎧 an.
→Der in das Gerät eingebaute Lautsprecher wird jetzt stummgeschaltet.

DISPLAY-HELLIGKEIT

In der abgeblendeten/mittleren Einstellung wird die Anzeige interaktiv beleuchtet. Wann immer Sie auf ein Steuerelement der Anzeigeoberfläche drücken, wird die Rückbeleuchtung langsam ein- und wieder ausgeblendet. Es sind drei Einstellungen vorhanden:
hell ➟ mittel ➟ schwach.
- Drücken Sie **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL** ein- oder mehrmals.

EINSTELLEN DER UHRZEIT (siehe Abbildung 3)

Die Zeit wird im 24-Stunden-Modus angezeigt.
1. Drücken Sie im Standbymodus **TIME SET** um den Uhrzeit-Einstellungsmodus zu aktivieren.
→Die aktuelle Uhrzeit blinkt in der Anzeige auf.
2. Drücken Sie **HOUR/ MINUTE**, um die Stunden bzw. Minuten einzustellen.
- während Sie **HOUR/ MINUTE** mit Ihrem Finger gedrückt halten, nehmen die Stunden / Minuten im Display schnell und kontinuierlich zu.
- Drücken Sie **HOUR/ MINUTE** kurz und wiederholt, um die Zeit langsam einzustellen.
3. Drücken Sie das jeweilige Bedienelement **TIME SET** erneut, wenn Sie die richtige Zeit erreicht haben.
→Ein doppelter Piepton bestätigt die Zeiteinstellung.

EINSTELLEN DER WECKZEIT (siehe Abbildung 3)

Allgemeines
Zwei verschiedene Weckzeiten, **ALARM 1** und **ALARM 2**, können im CD- ⊙ , Radio- ♫ oder Summer- 🔔 Modus eingestellt werden. Dies kann sich als sinnvoll erweisen, wenn Sie zum Beispiel unter der Woche und am Wochenende zu verschiedenen Zeiten geweckt werden müssen.

EINSTELLEN DER WECKZEIT
1. Drücken Sie im Standbymodus **ALARM 1 / ALARM 2** um den Weckmodus zu wählen. Überprüfen Sie, ob das jeweilige Symbol in der Anzeige zu sehen ist. : CD ⊙ / radio ♫ / Summton 🔔

Sie nehmen die Auswahl vor, in dem Sie kurz:.
- **ALARM 1** einmal fur den CD-Weckmodus ⊙ . drucken. Dadurch wird die CD-Wiedergabe vom ersten Stuck an aktiviert.
- **ALARM 2** ein- oder mehrmals fur den Radio- ♫ / bzw. Summtonmodus 🔔 drucken.

2. Drücken Sie **SET AL 1** oder **SET AL 2**, um den Weckzeit-Einstellungsmodus zu aktivieren.
→Die aktuelle Weckzeit blinkt auf.
3. Drücken Sie **HOUR/ MINUTE**, um die Stunden bzw. Minuten einzustellen.
- während Sie **HOUR/ MINUTE** mit Ihrem Finger gedrückt halten, nehmen die Stunden / Minuten im Display schnell und kontinuierlich zu.
- Drücken Sie **HOUR/ MINUTE** kurz und wiederholt, um die Zeit langsam einzustellen.
4. Drücken Sie das jeweilige Bedienelement **SET AL 1** oder **SET AL 2** erneut, wenn Sie die richtige Zeit erreicht haben.
→Ein doppelter Piepton bestätigt die Zeiteinstellung.

Weckzeitdisplay
Wenn Sie beide Wecker eingestellt haben, zeigt das Standby-Weckzeitdisplay die Weckzeit, die zuerst aktiviert wird, je nach aktueller Uhrzeit.
Z.B. wenn **aktuelle Uhrzeit = 7:30**
AL2 TIME ♫ = 6:20
AL1 TIME ⊙ = 7:45
dann erscheint im Standby-Weckdisplay die Weckzeit, **7:45**

ANGENEHME WECKLAUTSTÄRKE
Eine sichere morgendliche Aufstehhilfe stellt die **angenehme Wecklautstärke** dar, bei der für den Weckruf mit einer festen angenehmen Lautstärke von (10) begonnen und diese dann langsam auf einen Maximalwert von (25.) erhöht wird.
- Der fest eingestellte Wert für die niedrige Lautstärke beträgt uo : 10, die Maximallautstärke beträgt H I : 25.
- Wenn Sie während des Weckrufs **+ / - VOLUME**, drücken, steigt die Lautstärke nicht mehr automatisch an.

WECKER

Nützlicher Tipp:
Wenn Sie vom Wecker geweckt werden wollen, überprüfen Sie zuerst, dass:
- Sie den Kopfhörer abgezogen haben.
***- ♫ Radiowecker:* Wenn Sie den Radiowecker m tu gewählt haben, ist sicherzustellen, dass Sie sich richtig auf einen Sender eingestellt haben.**

AUSWAHL DES 'CD-WECKER'-WECKMODUS
Sie können eine CD-Titelnummer zwischen 1 und 99 programmieren und wählen, wenn sich das Gerät im Standby- oder Radio-Wiedergabemodus befindet. Wenn die programmierte Titelnummer jedoch nicht auf Ihrer CD existiert, beginnt die CD mit dem Abspielen des ersten Titels während des Weckrufs.
1. Stellen Sie die Weckzeit **AL1 TIME** ein.
2. Eine CD in das CD-Fach einlegen.
3. Drücken Sie **ALARM 1** um den CD-Weckmodus zu wählen.
4. Drücken Sie **WAKE-UP TRACK** um die Option, sich mit einem bestimmten Stück wecken zu lassen, zu aktivieren
5. ⏭ oder ⏮ drücken, bis die gewünschte Titelnummer angezeigt wird.
6. Drücken Sie **WAKE-UP TRACK** tum die Nümmer des gewählten
→ Die Anzeige kehrt zur Standby-Uhrzeit zurück.
7. Zur Überprüfung Ihrer programmierten Titelnummer **WAKE-UP TRACK** erneut und wiederholt drücken.

WICHTIGER HINWEIS!
Die 🔔 **Summermelodie-Weckoption** löst automatisch den CD-Wecker ab, wenn Sie:
– eine CD falsch eingelegt haben;
– eine beschädigte CD eingelegt haben;
– vergessen haben, eine CD einzulegen;
– die CD-Lade nicht richtig geschlossen haben.

AUSSCHALTEN DES WECKERS (siehe Abbildung 4)

Es gibt drei Arten, den Wecker abzustellen. Falls Sie den Wecker nicht ganz abschalten, wird die **WECKOPTION** nach 59 Minuten ab dem Zeitpunkt aktiviert, an dem der Wecker das erste Mal läutete.

CD-SPIELER

Nützlicher Tipp:
Während des Läutens folgende Funktionen können ausgeführt werden ***DAILY ALARM RESET, REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL*** *und* ***ALARM 1*** *oder* ***ALARM 2*** *und* **+ / - VOLUME**

WECKOPTION
Falls Sie den Wecker unmittelbar abstellen wollen, aber trotzdem dieselbe Weckeinstellung für den nächsten Tag beibehalten wollen:
- Drücken Sie die Taste **DAILY ALARM RESET** und gedrückt halten.
→Sie hören einen langen Piepton zur Bestätigung, daß die Weckerrückstellung aktiviert wurde.

WIEDERHOLUNG DES WECKALARMS
Zum Wiederholen des Weckalarms in 9-Minuten-Intervallen.
- Drücken Sie während des Läutens **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL.**
- Falls gewünscht, wiederholen.
→ Die Weckmodusan zeige ♫ , ⊙ , 🔔 in der Anzeige blinkt, solange aktiv ist.

VÖLLIGES ABSTELLEN DES WECKERS
Zum Abschalten der Weckzeit bevor der Wecker läutet :
- **ALARM 1** oder **ALARM 2** einmal oder mehrmals drücken, bis der gewählte Weckanzeiger aus der Anzeige verschwindet ⊙ **/** ♫ **/** 🔔 .

CD-WIEDERGABE (siehe Abbildung 5)

1. Eine CD mit der bedruckten Seite nach oben einlegen, und die Lade zudrücken.
2. Drücken Sie die Taste **CD**, um mit dem Abspielen (der Wiedergabe) zu beginnen.
→Es wird :'Cd: - - ' und die Gesamtzahl der Stücke angezeigt, dann die Nummer des aktuellen Stücks und schließlich wieder die Uhrzeit.
→Die Steuerelemente für CD werden während des CD-betriebs angezeigt.
Andere mögliche CD-bezügliche Anzeigen vor der Rückkehr zur Uhrzeit:
→door (Lade) wird gezeigt, wenn Sie die CD-Lade nicht geschlossen haben.
→noCd erscheint, Wenn keine CD eingelegt wurde / eine CD falsch eingelegt wurde.
→nFCd wird gezeigt, wenn die CD-R(W) nicht finalisiert ist
→Err zeigt einen allgemeinen Gerätefunktionsfehler an.
3. Den Sound mit **+/- VOLUME** einstellen**.**
4. Zur Unterbrechung ⏯ drücken.
→ CD Symbol blinkt auf.

CD-SPIELER / RADIO

5. ⏯ erneut drücken, um das Abspielen wieder aufzunehmen
6. ⏹ drücken, um das Abspielen anzuhalten. Oder drücken Sie **TIME / ALARM** (CD/RADIO OFF) um das Gerät wieder in den Standbymodus zu versetzen.

Nützlicher Tipp:
*Bei angehaltener CD bleiben die **CD-Steuerelemente** 5 Minuten auf dem Bildschirm aktiv.*
- *Drücken Sie* ⏯ *um die Wiedergabe fortzusetzen, wenn Sie diese kurz angehalten haben, z. B. um eine andere CD einzulegen.*

– Wenn die CD-Wiedergabe für mehr als 15 Minuten angehalten ist und keine Tasten gedrückt werden, wird das Gerät automatischen in den Standby-Modus versetzt.

AUSWAHL EINES ANDEREN STÜCKS WÄHREND DER WIEDERGABE
Die Stücknummer wird kurz angezeigt, wenn Sie ⏭ oder ⏮ drucken, um Stücke zu überspringen.
- Wenn Sie ⏭ ein- oder mehrmals drücken, wird zum folgenden Stück/den folgenden Stücken gesprungen.
- Wenn Sie ⏮ mehr als einmal drücken, wird zu den vorhergehenden Stücken gesprungen.
- Wenn Sie ⏮ einmal drücken, wird mit der Wiedergabe des aktuellen Stücks von vorne begonnen.

AUFFINDEN EINER PASSAGE INNERHALB EINES TITELS
1. Während des Abspielens ⏭ oder ⏮ drücken und gedrückt halten.
→Die CD wird mit hoher Geschwindigkeit und geringer Lautstärke abgespielt; in der Anzeige erscheint 'Cd:' und auch Ihre aktuelle Titelnummer.
2. ⏭ oder ⏮ loslassen, wenn Sie die von Ihnen gewünschte Passage erkennen.
→Es folgt die Rückkehr zur normalen CD-Wiedergabe und Standby-Uhrzeit.

RADIOEMPFANG (siehe Abbildung 6)

1. Drücken Sie die Taste **RADIO** um das Radio einzuschalten.
→ Die Steuerelemente für Radio werden während des Radiobetriebs angezeigt.
→ Radiofrequenz und Wellenbereich erscheinen 10 Sekunden lang im Display, bevor zur Uhrzeitanzeige zurückgekehrt wird.
2. Drücken Sie die Taste **BAND**, um Ihren Wellenbereich zu wählen FM/MW(AM).
3. Stellen Sie Ihren Sender **manuell** oder **automatisch** anhand von ⌃ / ⌄ (auf / ab) ein.

Verbesserung des Empfangs:
FM : ziehen Sie die Rahmenantenne hinten am Gerät für optimalen Empfang ganz heraus.
MW(AM) : benutzt eine eingebaute Antenne. Richten Sie die Antenne durch Positionsänderung Ihres Gerätes aus.
4. Stellen Sie den Klang mit dem Regler **+ / - VOLUME** ein.
5. Zum Abschalten des Radios drücken Sie die Taste **TIME/ALARM** (CD/RADIO OFF) .

EINSTELLEN AUF EINEN SENDER (siehe Abbildung 6)

Manuelles Einstellen:
1. Drücken Sie ⌃ / ⌄ kurz, um Ihren Sender zu finden. Wiederholen Sie dies, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben.

Automatisches Einstellen:
- Drücken und halten Sie ⌃ / ⌄ bis die Displayfrequenz sich zu ändern beginnt.
- Sobald ein ausreichend starker Sender gefunden wurde, hört das Einstellen auf. Oder Sie können den automatischen Suchlauf durch erneutes Drücken von ⌃ / ⌄ anhalten. Wiederholen Sie dies, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben.

VORWAHLSENDERN (siehe Abbildung 6)

Speichern von Vorwahlsendern
Sie können bis zu fünf Radiosender für jeden Bereich programmieren. Wenn Sie wollen, können Sie auch einen Vorwahlsender durch eine andere Frequenz ersetzen. Der aktuelle Sender wird durch ein Quadrat um die Vorwahlnummer im Display herum angezeigt. Z.B. ①
1. Stellen Sie Ihren gewünschten Sender ein (siehe **RADIOEMPFANG).**
2. Sobald Sie Ihren Sender gefunden haben, halten Sie eine Vorwahlnummer ①-⑤ gedrückt. Lassen Sie die Nummer los, wenn Sie einen doppelten Piepton hören, der bestätigt, dass der Sender jetzt eingestellt ist.

Auswahl von Vorwahlsendern
- Wählen und drücken Sie eine Vorwahlnummer ①-⑤.

SCHLAFEN / PFLEGE

SCHLAFEN (SLEEP TIMER siehe Abbildung 7)

Über SLEEP TIMER
Dieses Gerät verfügt über eine eingebaute Schlafeinstellung, die es ermöglicht, daß sich das Radio automatisch bei Erreichen einer vorher eingestellten Zeit ausschaltet. Es gibt 3 Schlafzeit-Optionen : 60, 30, oder 15 Minuten

Einstellen der Sleep Timer-Funktion
1. Drücken Sie die Taste **SLEEP TIMER** rasch zwei oder mehrmals zur Wahl Ihrer Timer-Optionen: 60, 30, oder 15 Minuten
→ Im Display erscheinen kurz "SL:" und die Timeroptionen.
→ SLEEP erscheint, wenn der Timer aktiv ist.
2. Zum Abstellen des Timers drücken Sie:
- **TIME/ALARM** (CD/RADIO OFF)
- **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**

PFLEGE

Allgemeines (siehe Abbildung 8)
- Wird der Radiowecker längere Zeit nicht benötigt, den Netzstecker ziehen und die Batterie herausnehmen.
- Das Gerät nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder übermäßiger Hitze aussetzen, die von Heizgeräten oder direktem Sonnenlicht erzeugt wird.
- Zum Reinigen des Gerätes ein weiches, leicht angefeuchtetes Fensterleder benutzen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammonium, Benzol oder Poliermittel verwenden, die das Gehäuse angreifen könnten.

Umgang mit CD-Spieler und CD (siehe Abbildung 9)
- Die Linse des CD-Spielers sollte niemals berührt werden!
- Plötzliche Änderungen der Umgebungstemperatur können zu Kondensation führen, und die Linse des CD-Spielers kann beschlagen. Abspielen einer CD ist dann nicht möglich. Nicht versuchen, die Linse zu reinigen, sondern des Gerät in einer warmen Umgebung lassen, bis die Feuchtigkeit verdunstet.
- Die CD-Lade stets schließen, um das CD-Fach staubfrei zu halten. Zur Reinigung des Faches wird ein weiches, trockenes Tuch benutzt.
- Die CD durch eine geradlinige Bewegung von der Mitte zum Rand mit einem weichen, fusselfreien Tuch reinigen. Keine Reiniger benutzen, da sie den Tonträger beschädigen können.
- Niemals auf eine CD schreiben oder Aufkleber an ihr anbringen.

FEHLERSUCHE

Wenn ein Fehler auftritt, prüfen Sie zuerst die nachstehenden Hinweise bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen.
Wenn Sie ein Problem trotz dieser Hinweise nicht lösen können wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine Service-Stelle.

WARNUNG:
Versuchen Sie unter keinen Umständen das Gerät selbst zu reparieren, da die Garantie dadurch ihre Gültigkeit verliert.

Kein Sound
– *Lautstärke nicht eingestellt*
- Die Lautstärke einstellen
– *Kopfhörer ist angeschlossen*
- Kopfhörer abziehen

Kein Ansprechen auf Betätigung von Bedienelementen
– *Elektrostatische Entladung*
- Den Gerätestecker ziehen und das Gerät nach 5 Minuten wieder anschließen.

CD-Wiedergabe ist nicht möglich
– *CD ist stark zerkratzt oder verschmutzt*
- CD austauschen/reinigen
– *Laserlinse ist beschlagen*
- Warten, bis Linse sich akklimatisiert hat
– *aserlinse verschmutzt*
- Linse durch Abspielen einer Reinigungs-CD reinigen
– *CD-R(W) ist nicht finalisiert*
- Eine finalisierte CD-R(W) benutzen

Gelegentliches Rauschen bei FM- (UKW-) Empfang
– *Schwaches Signal*
- Ziehen Sie die Drahtantenne vollständig aus

Ständige Störungen durch Rauschen/Pfeifen bei MW (AM)- Empfang
– *Elektrische Störungen von TV, Computer, Leuchtstofflampen usw.*
- Rücken SIe das Gerät weg von anderen Elektrogeräten

Der Wecker funktioniert nicht
– *Weckmodus nicht gewählt*
- Siehe Kapitel EINSTELLEN DER WECKZEIT
– *Weckzeit nicht eingestellt*
- Siehe Kapitel EINSTELLEN DER WECKZEIT

ACHTUNG
Die Benutzung von Bedienelementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Verfahren, die nicht hierin beschrieben sind, kann in gefährlicher Strahlenexposition oder sonstwie unsicherem Betrieb resultieren

Umweltinformationen
Überflüssiges Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben das Verpackungsmaterial auf ein Minimum von zwei Kategorien reduziert: Papier und Polyethylen.
Ihr Gerät besteht aus Material, das beim Auseinandernehmen durch eine Expertenfirma wiederverwertet werden kann. Bitte beachten Sie örtliche Bestimmungen für das Entsorgen von Verpackungsmaterial und alten Geräten.

Dieses Produkt entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Union Sie finden die Serien- und Produktionsnummern am Boden des Geräts.

Italiano

COMANDI/ MONTAGGIO

COMANDI, (vedi figura 1)

① **SLEEP TIMER** - regola le funzioni del timer con CD / radio
- accende la CD / radio.

② **CD** - avvia la riproduzione del CD.

③ **RADIO** - accende la radio.

④ **TIME / ALARM** (CD/RADIO OFF)
- spegne la CD / radio
- seleziona display dell'orologio

⑤ **WAKE-UP TRACK**
- per programmare il vostro brano preferito del CD, per la funzione di risveglio con brano musicale.

⑥ **PUSH TO OPEN**
- spingere questo angolo per aprire lo sportello del CD

⑦ **DAILY ALARM RESET**
- arresta l'allarme attivo della radio per 24 ore

⑧ **+ / - VOLUME -** regola il volume

⑨ **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**
-spegne l'allarme per un periodo di 9 minuti;
-disattiva la funzione del timer;
-cambia la luminosità dell'illuminazione del display

⑩ **Visualizzatore principale**
- Mostra l'ora e lo stato delle funzioni
- Mostra velocemente la frequenza radio e il numero del brano del CD mentre è utilizzata la rispettiva funzione

⑪ **Visualizzazione dell'ora della sveglia**
- mostra l'ora della sveglia e la modalità di sveglia selezionata:
- CD ⊙ **(AL 1 TIME),** radio ♫ / suoneria 🔔 **(AL 2 TIME)**

⑫ **ALARM 2**
- seleziona l'allarme orario con radio ♫ / suoneria 🔔 acustico
- accende/ spegne l'opzione di allarme della radio/suoneria.

⑬ **Comandi dello schermo a contatto**
Visualizza i comandi della sveglia nella modalità standby. Quando si accende la radio/CD si visualizzano i comandi programmati della radio/CD.
SET AL 1 - imposta l'orario di allarme della CD
HOUR - regola l'impostazione dell'ora
TIME SET - mposta l'orario della sveglia
MINUTE - regola l'impostazione dei minuti
SET AL 2 - imposta l'orario di allarme della radio/suoneria.

CD:
⏯ - avvia/ pausa la riproduzione del CD
⏹ - arresta la riproduzione del CD
⏭ / ⏮ - ricerca indietro e in avanti all'interno diun brano;
- salta all'inizio di un brano corrente/precedente/ successivo.

Radio:
TUNING ⌃ / ⌄ **(su / giù)**
- sintonizza automaticamente/ manualmente su stazioni radio
PRESET ① - ⑤ - per selezionare/ memorizzare una stazione radio preimpostata
BAND ○ - seleziona la lunghezza d'onda FM/MW(AM).

⑭ **ALARM 1**
- seleziona la funzione di sveglia con CD ⊙ .
- accende/ spegne l'opzione di allarme della CD.

⑮ 🎧 - presa di 3,5 mm per cuffia

⑯ **Antenna a bobina** - migliora la ricezione FM

⑰ **Spina dell'adattatore**

MONTAGGIO (vedi figura 2)

ALIMENTAZIONE
1. Controllare che la corrente di rete, indicata sulla **piastrina posta sotto all'apparecchio**, corrisponda alla tensione della rete locale. In caso contrario, consultare il proprio rivenditore oppure il centro di assistenza.
2. Collegare il conduttore di rete alla presa a muro; l'apparecchio è pronto per essere usato.

...PH...IL..IPS sino a quando non vengono immesse le impostazioni relative ad ora e giorno.
- Per uscire dalla modalità di dimostrazione, premere un tasto qualsiasi sull'apparecchio.
  Es. TIME / ALARM (CD/RADIO OFF)
  SLEEP TIMER
  RADIO
  CD

3. Per disinserire completamente l'alimentazione dall'apparecchio, estrarre la spina dalla presa a muro.

Consumo di corrente in standby (funzione orologio**).......1.5 W**

IMPOSTAZIONE DELLE ORE DELL'OROLOGIO E DELL'ALLARME

MEMORIA DI RISERVA

La memoria di riserva consente convenientemente di memorizzare le impostazioni dell'orologio, della sveglia e della radio fino a 3 minuti nel caso di interruzione dell'alimentazione, es. guasto di alimentazione CA. L'intero display e l'illuminazione della radiosveglia e del CD vengono disattivati. Al ripristino dell'alimentazione, il display tornera a visualizzare l'ora esatta.
- Se l'alimentazione viene ripristinata in un tempo superiore a 3 minuti, sara necessario impostare nuovamente l'orologio e gli allarmi orari.

COLLEGAMENTO DELLA CUFFIA

Collegare una cuffia con una spina di 3,5 mm nella presa 🎧.
→A questo punto l'altoparlante incorporato viene silenziato.

LUMINOSITÀ DEL VISUALIZZATORE

Nell'impostazione tenue / media, la retroilluminazione è interattiva e diminuisce e aumenta delicatamente alla pressione dell'apposito pulsante sopra lo schermo.
Vi sono 3 impostazioni:
brillante ➟ medio ➟ attenuato
- Premere **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL** una o piu volte.

IMPOSTAZIONE DELLE ORE DELL'OROLOGIO E DELL'ALLARME (vedi figura 3)

L'orario viene visualizzato nel formato a 24 ore.
1. In modalità standby, premere **TIME SET** per attivare la modalità di regolazione dell'orologio.
→L'ora corrente sul visualizzatore principale lampeggia.
2. Premere **HOUR/ MINUTE** per regolare rispettivamente le ore ed i minuti.
- Tenere premuto **HOUR/ MINUTE**; le ore/ i minuti aumenteranno rapidamente e continuamente sul display.
- Premere brevemente e ripetutamente **HOUR/ MINUTE** per regolare l'orario lentamente.
3. Premere rispettivamente di nuovo il comando **TIME SET** una volta raggiunto il corretto orario.
→Sentirete un doppio bip per confermare la regolazione dell'ora.

IMPOSTAZIONE SVEGLIA (vedi figura 3)

Generalità
Si possono impostare due orari di allarme, **ALARM 1** e **ALARM 2** nelle modalità CD ⊙ / radio ♫ / suoneria 🔔. Questo può essere utile quando per esempio è necessario essere svegliati ad orari diversi durante la settimana ed al week-end.

IMPOSTARE L'ORA DELLA SVEGLIA
1. In modalità standby, premere **ALARM 1 / ALARM 2** per scegliere la modalità sveglia. Controlla che compaia la relativa icona: CD ⊙ / radio ♫ / suoneria 🔔 .

Per selezionare, o premete brevemente:
- **ALARM 1** una volta per la sveglia con il CD ⊙ . Questo avvia la riproduzione del CD dal primo brano.
- **ALARM 2** una o piu volte per sveglia con radio ♫ / suoneria 🔔 .

2. Premere **SET AL 1** o **SET AL 2** tper attivare la modalità di regolazione della sveglia.
→Il visualizzatore dell'ora della sveglia in uso lampeggia.
3. Premere **HOUR/ MINUTE** per regolare rispettivamente le ore ed i minuti.
- Tenere premuto **HOUR/ MINUTE**; le ore/ i minuti aumenteranno rapidamente e continuamente sul display.
- Premere brevemente e ripetutamente **HOUR/ MINUTE** per regolare l'orario lentamente.
4. Premere rispettivamente di nuovo il comando **SET AL 1** o **SET AL 2** una volta raggiunto il corretto orario.
→Sentirete un doppio bip per confermare la regolazione dell'ora

Display dell'orario di allarme
Se si sono impostati entrambi gli allarmi, sul display si visualizzerà l'ora di allarme che scatterà per prima secondo l'ora corrente.
Es. se **l'ora corrente = 7:30**
AL2 TIME ♫ = 6:20
AL 1 TIME ⊙ = 7:45,
il display di allarme standby visualizza l'ora di allarme, **7:45**

CONTROLLO DEL VOLUME PER UN DOLCE RISVEGLIO
Per svegliarsi dolcemente la mattina, la funzione di sveglia a **volume controllato** consente di impostare l'allarme ad un volume moderato (10) che poi aumenta gradatamente fino a raggiungere il livello massimo di (25.)
- Il volume minimo è impostato a uo : 10, e quello massimo a uo : 25.
- Durante la sveglia, se premete **+ / - VOLUME**, il volume smette di aumentare automaticamente.

SVEGLIA

Suggerimenti utili :
Se desiderate che l'allarme vi sveglia, per prima cosa controllare che:
- la cuffia sia stata scollegata.
- ♫ Radio sveglia: assicurarsi di aver sintonizzato bene una stazione.

SELEZIONE DELLA FUNZIONE SVEGLIA CON CD
Si può programmare e selezionare un numero di un brano CD da 1 a 99, quando l'apparecchio è in modalità di attesa o di riproduzione radio.
Tuttavia, se il numero del brano programmato non esiste sul CD, il CD inizia la riproduzione dal primo brano durante la chiamata di allarme.
1. Impostare l'allarme orario per **AL1 TIME**
2. Inserire un CD nel suo scomparto.
3. Premere **ALARM 1** per selezionare la funzione sveglia con CD.
4. Premere **WAKE-UP TRACK** per attivare la funzione di programmazione del brano.
5. Premere ⏭ o ⏮ fino a visualizzare il numero del brano.
6. Premere **WAKE-UP TRACK** per confermare il brano selezionato.
→Il display ritorna alla visualizzazione dell'orario di attesa.
7. Per revisionare il numero del brano programmato, premere di nuovo ripetutamente **WAKE-UP TRACK.**

IMPORTANTE!
L'opzione di allarme di 🔔 suoneria automaticamentesostituirà l'allarme di CD se si è
– inserito un CD incorrettamente;
– inserito un CD danneggiato;
– dimenticato d'inserire un CD;
– chiuso lo sportello incorrettamente

COME SPEGNERE LA SVEGLIA (siehe Abbildung 4)

Per spegnere la sveglia vi sono tre possibilità. Se non si disinserisce la sveglia completamente, la **funzione di riprogrammazione sveglia** sarà automaticamente selezionata dopo 59 minuti dal momento in cui la sveglia si attiva per la prima volta all'orario impostato.

LETTORE DI CD

Suggerimenti utili :
*Quando suona la sveglia / soltano i comandi funzione **DAILY ALARM RESET, REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL** e **ALARM 1** o **ALARM 2** e* **+ / - VOLUME**

RIPROGRAMMAZIONE SVEGLIA
Se si desidera che la sveglia si spenga immediatamente, ma che l'orario impostato rimanga lo stesso per il giorno successivo:
- Premere e tenere **DAILY ALARM RESET**
→Se si sente un lungo cicalino per indicare che il ripristino sveglia è stato attivato.

COME RIATTIVARE LA SUONERIA
Questa funzione riattiva la suoneria ad intervalli di 9 minuti.
- Quando suona la sveglia, premere **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL.**
- Ripetere se lo volete.
→ L'indicazione del modo di sveglia ♫ , ⊙ , 🔔 per tutto il tempo in cui la funzione di ripetizione della sveglia resterà attiva.

COME DISINSERIRE COMPLETAMENTE LA SVEGLIA
Per disinserire completamente la funzione di sveglia, prima dell'attivazione:
Premere **ALARM 1** o **ALARM 2** una o più volte fino a quando ⊙ **/** ♫ **/** 🔔 scompare.

RIPRODUZIONE DEL CD (siehe Abbildung 5)

1. Inserire un CD col lato stampato rivolto verso l'alto, e chiudere lo sportello.
2. Premere il tasto **CD** per iniziare la riproduzione.
→Il display visualizza: 'Cd: - - ' e il numero totale di brani, quindi il brano attualmente ascoltato, prima di tornare a visualizzare l'orario
→durante tutto il funzionamento del CD sono visibili i comandi a contatto sullo schermo CD.
Altri messaggi del lettore CD che potrebbero essere visualizzati prima dell'orario:
→door si visualizza se lo sportello del CD non è chiuso.
→noCd si visualizza se non è stato inserito un CD o inserito male.
→nFCd si visualizza se il CD-R(W) non è finalizzato
→Err indica un errore generale nel funzionamento dell'apparecchio.
3. Regolare il suono con **+/- VOLUME.**
4 Per interrompere, premere ⏯
→ CD lampeggia.

LETTORE DI CD / RADIO

5. Premere ⏯ nuovamente per iniziare la riproduzione.
6. Premere ⏹ per arrestare la riproduzione.
O premere **TIME / ALARM** (CD/RADIO OFF) per ritornare alla modalità standby.

Suggerimenti utili :
*Nella posizione di stop del CD, lo **i comandi a contatto sullo schermo del CD** rimangono attivi per 5 minuti.*
- *Premere* ⏯ *per iniziare di nuovo la riproduzione se l'avete brevemente interrotta es. per cambiare un CD.*

– Se la riproduzione del CD viene interrotta per oltre 15 minuti e non viene premuto alcun tasto, l'apparecchio entra automaticamente in modalita di standby.

SELEZIONE DI UN BRANO DIVERSO DURANTE L'ASCOLTO
Premendo il tasto ⏭ oppure ⏮ per selezionare un brano, il numero di traccia viene visualizzato brevemente sul display.
- Premere ⏭ una o piu volte per passare al brano successivo.
- Premere ⏮ ripetutamente per selezionare i brani precedenti.
- Premere ⏮ una volta per riprendere dall'inizio la riproduzione del brano ascoltato.

COME TROVARE UN PASSAGGIO ALL'INTERNO DI UN BRANO
1. Durante la riproduzione, premere e tenere premuto ⏭ o ⏮
→Il CD viene letto ad alta velocità e basso volume; il display visualizzerà 'Cd:' ed il corrente numero di brano.
2. Rilasciare ⏭ o ⏮ quando si riconosce il passaggio desiderato.
→La normale riproduzione del CD e l'orario di attesa riprende.

RICEZIONE RADIO (siehe Abbildung 6)

1. Premere il tasto **RADIO** per accendere la radio.
→durante tutto il funzionamento del radio sono visibili i comandi a contatto sullo schermo radio.
→La frequenza radio e lunghezza d'onda appaiano sul display per 10 secondi prima di ritornare alla display della sveglia.
2. Premere il tasto **BAND** per selezionare la lunghezza d'onda FM/MW(AM)
3. Sintonizzarsi sulla stazione ***manualmente*** o ***automaticamente*** utilizzando ⌃ / ⌄ (su/ giù).

Per migliorare la ricezione :
FM : estendere tutta l'antenna a coda di maiale posta sul retro dell'apparecchio per una ricezione ottimale.
MW(AM) : utilizza un'antenna incorporata. Indirizzare l'antenna regolando la posizione dell'apparecchio.
4. Regolare il volume col comando **+ / - VOLUME**.
5. Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto **TIME/ALARM** (CD/RADIO OFF) .

SINTONIZZAZIONE SU DI UNA STAZIONE (siehe Abbildung 6)

Sintonizzazione manuale:
1. Premere brevemente ⌃ / ⌄ per trovare la stazione. Ripetere fino a quando si trova la stazione desiderata.

Sintonizzazione automatica:
- Premere e tenere premuto ⌃ / ⌄ fino a quando la frequenza visualizzata inizia a cambiare.
- Una volta trovata una stazione di sufficiente forza, la sintonizzazione si arresta, oppure si può arrestare la ricerca di sintonizzazione automatica premendo ⌃ / ⌄ nuovamente. Ripetere fino a quando si trova la stazione desiderata.

STAZIONI PRESELEZIONATE (siehe Abbildung 6)

Memorizzazione delle stazioni preimpostate
Si possono programmare fino a cinque stazioni per ogni lunghezza d'onda. Se desiderato, si può sostituire una stazione preimpostata con un'altra frequenza. La stazione corrente verrà indicata da una casella attorno al numero preselezionato nel display. Es. ①
1. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata (vedi **RICEZIONE RADIO).**
2. Appena trovata la stazione, premere e tenere premuto un numero preselezionato ①-⑤. Rilasciare il numero quando si sente un doppio cicalino che conferma che la stazione ora è impostata.

Selezione di stazioni preselezionate
- Selezionare e premere un numero preselezionato, da ①-⑤.

SONNO / MANUTENZIONE

SONNO (SLEEP TIMER siehe Abbildung 7)

Sul SLEEP TIMER
Questo apparecchio a un timer per il sonno incorporato che mette la radio in grado di spegnersi automaticamente dopo un periodo di tempo stabilito. Sono presenti 3 opzioni : 60, 30, e 15 minuti.

Impostazione della funzione di sonno
1. Premere rapidamente due o più volte il tasto **SLEEP TIMER** per selezionare le opzioni del timer: 60, 30, e 15 minuti.
→ Sul display si visualizzerà "SL:" e le opzioni del timer brevemente.
→ SLEEP appare quando il timer è attivo.
2. Per annullare la funzione di sonno si può premere:
- **TIME/ALARM** (CD/RADIO OFF)
- **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**

MANUTENZIONE

GENERALE (vedi figura 8)
- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, estrarre la spina dalla presa di rete a muro.
- Non esporre l'apparecchio ad umidità, pioggia, sabbia, temperature eccessivamente elevate e irradiazione solare.
- Per pulire l'apparecchio, utilizzare una pelle di camoscio morbida, leggermente inumidita. Non utilizzare alcun detergente che contenga alcool, ammoniaca, benzina o sostanze abrasive in genere, che potrebbero danneggiarne.

Manipolazione dei CD e del lettore di CD (vedi figura 9)
- Non toccare mai la lente del lettore di CD!
- Variazioni improvvise della temperatura ambientale possono causare la formazione di condensa, con il conseguente appan-namento della lente del lettore di CD. Ciò rende impossibile la lettura del CD. Non cercare di pulire la lente, ma lasciare l'apparecchio in ambiente caldo, per fare evaporare l'umidità.
- Chiudere sempre lo sportello dello scomparto del CD in modo da tenerlo pulito dalla polvere. Per pulire lo scomparto spolverarlo con un panno pulito e morbido.
- Per pulire il CD, passare su di esso uno straccio morbido e privo di filacce, dal centro verso il bordo. Non utilizzare detergenti, che potrebbero danneggiare il disco.
- Non scrivere mai su un CD e non attaccare adesivi su di esso.

RICERCA GUASTI

Se si verifica un guasto, prima di portare l'apparecchio al centro tecnico per la riparazione, scorrere i punti sottoelencati.
Se non si è in grado di risolvere il problema sulla base delle seguenti indicazioni, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un centro di assistenza.

AVVERTENZA:
Non si dovrà tentare in nessun caso di riparare da soli l'apparecchio, poiché in questo modo decadrebbe la garanzia.

Assenza di suono
– *Il volume non è regolato*
- Regolare il volume
– *La cuffia è collegata*
- Scollegare la cuffia

Nessuna reazione a qualsiasi azione dei tasti
– *Scarica elettrostatica*
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione e ricollegarlo dopo 5 minuti.

Il riproduttore di CD non funziona
– *CD graffiato o sporco*
- Sostituire/ pulire il CD
– *La lente del laser appannata*
- Attendere che la lente si acclimatizzi
– *Lente del laser sporca*
- Pulire la lente facendo girare un disco di pulizia del CD
– *CD-R(W) non è finalizzato*
- Usare un CD-R(W) finalizzato

Interferenze sonore intermittenti in FM
– *Segnale debole*
- Estrarre completamente l'antenna a filo

Interferenze/disturbi sonori costanti in MW (AM)
– *Interferenze elettriche provenienti da apparecchi TV, computer, lampade fluorescenti, ecc.*
- Allontanare la radiosveglia dagli altri apparecchi elettric

L'allarme non funziona
– *La modalità di allarme non selezionata*
- Consultare il capitolo IMPOSTAZIONE SVEGLIA
– *Ora di allarme non impostata*
- Consultare il capitolo IMPOSTAZIONE SVEGLIA

ATTENZIONE
L'uso di comandi o regolazioni o prestazioni di procedure diverse da quelle qui descritte potrebbero causare pericolosa esposizione a radiazioni o altri funzionamenti pericolosi.

INFORMAZIONI SULLA TUTELA DELL'AMBIENTE
Tutto il materiale d'imballaggio superfluo è stato eliminato. L'imballo dell'apparecchio è stato ridotto al minimo, in modo da semplificarne il riciclaggio differenziato, come carta e polietilene .
L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati se disassemblati da una società specializzata. Osservare le leggi vigenti in materia di eliminazione dei materiali da imballaggio, delle batterie scariche e dei vecchi apparecchi.

Italia
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
Si dichiara che l'apparecchio AJ3980 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven
Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven,The Netherlands

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle interferenze radio della Unione Europea
Il numero di serie e di matricola si trovano al di sotto dell'unita.